

STIHL 044 (1128)**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces**

- | | |
|--|---|
| <p>A Kurbelgehäuse, Kurbelwelle
Crankcase, Crankshaft
Carter, Vilebrequin</p> <p>B Zylinder
Cylinder
Cylindre</p> <p>C Ölpumpe, Kupplung
Oil pump, Clutch
Pompe à huile, Embrayage</p> <p>D Kettenbremse, Kettenraddeckel
Chain brake, Chain sprocket cover
Frein de chaîne, Couvercle de pignon</p> <p>E Kettenraddeckel
Chain sprocket cover
Couvercle de pignon</p> <p>F Zündanlage
Ignition system
Dispositif d'allumage</p> <p>G Anwerfvorrichtung
Rewind starter
Dispositif de lancement</p> <p>H Tankgehäuse
Tank housing
Carter de réservoir</p> <p>J Startautomatikteile
Automatic choke parts
Pièces du starter automatique</p> <p>K AV-System
AV system
Système AV</p> <p>L Vergaser HD-15C, HD-17B, HD-11A,
HD-10B
Carburetor HD-15C, HD-17B, HD-11A,
HD-10B
Carburateur HD-15C, HD-17B, HD-11A,
HD-10B</p> | <p>M Vergaser C3M-S12B Startautomatik
Carburetor C3M-S12B automatic choke
Carburateur C3M-S12B starter
automatique</p> <p>N Vergaser C3M-S5G, S24, S5E, S20,
S22, S23
Carburetor C3M-S5G, S24, S5E, S20,
S22, S23
Carburateur C3M-S5G, S24, S5E, S20,
S22, S23</p> <p>O Haube, Luftfilter
Shroud, Air filter
Capot, Filtre à air</p> <p>P Griffrohr, Heizfolie
Handlebar, Heating element
Poignée tubulaire, Lamelle de chauffage</p> <p>Q Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels</p> <p>R (27.2000), (31.2005)
Umrüstsatz Rettungssäge nicht für USA
Conversion kit rescue saw not for USA
Kit de transformation tronçonneuse
d'intervention rapide pas USA</p> |
|--|---|

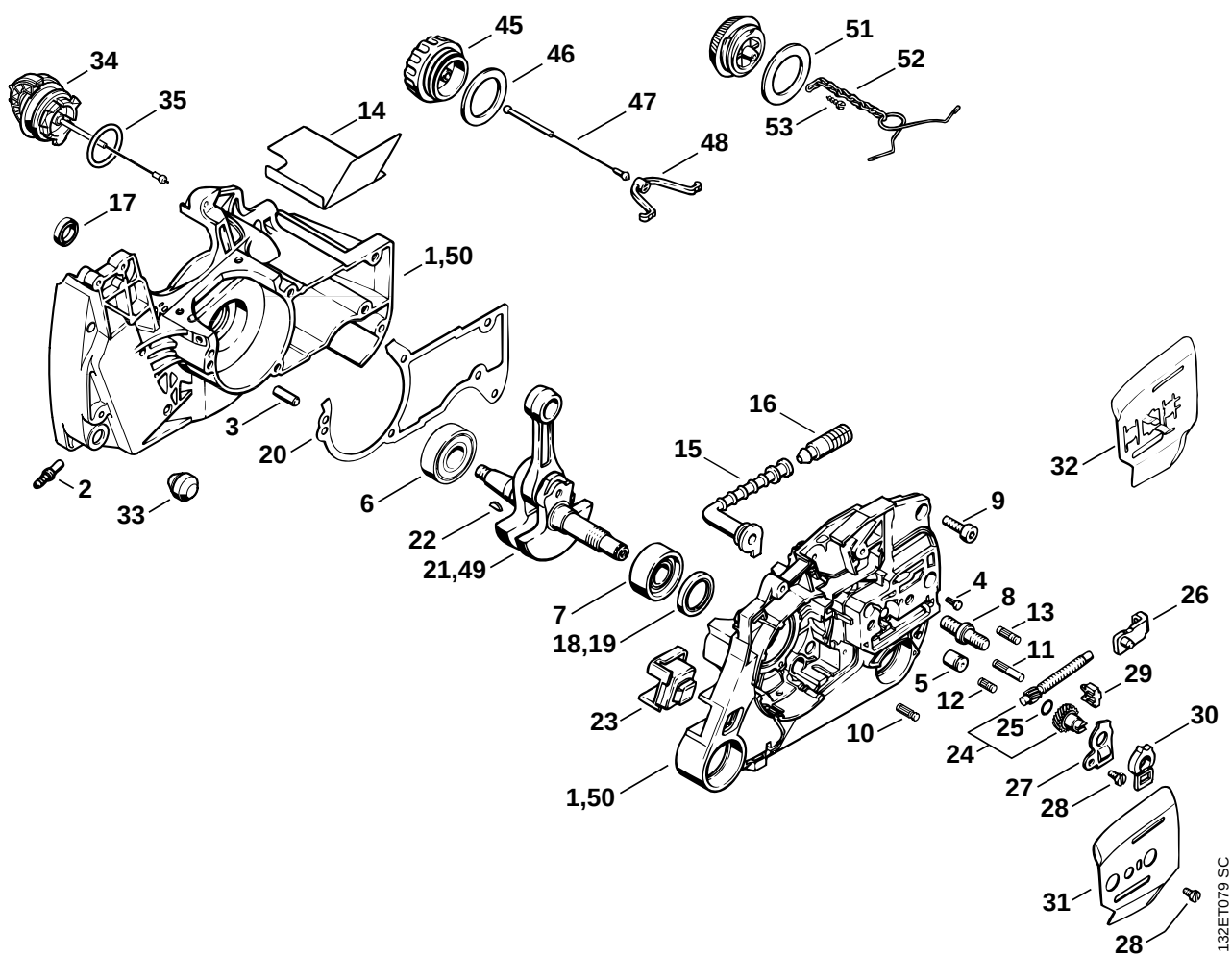


Illustration A

Kurbelgehäuse, Kurbelwelle

Crankcase, Crankshaft

Carter, Vilebrequin

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 020 2122	1	Kurbelgehäuse □ 2 - 14, 33, 34	Crankcase □ 2 - 14, 33, 34	Carter de vilebrequin □ 2 - 14, 33, 34
2	0000 988 5211	1	Stutzen	Connector	Manchon
3	9371 470 2610	2	Stift DIN7-5m6x18	Cylindrical pin 5x18	Goupille cylindrique 5x18
4	0000 974 1200	1	Zylinderkerbnagel 2,6x8	Notched pin 2.6x8	Clou cannelé cylindrique 2,6x8
5	1128 640 9100	1	Ventil	Valve	Soupape
6	9503 003 0346	1	Kugellager DIN625-6202	Grooved ball bearing 6202	Roulement rainuré à billes 6202
7	9523 003 4275	1	Kugellager 15x35x13	Grooved ball bearing 15x35x13	Roulement rainuré à billes 15x35x13
8	0000 953 6605	2	Bundschraube M8	Collar screw M8	Vis à embase M8
9	9022 371 1020	5	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
10	1120 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
11	1121 162 5205	1	Bolzen	Pin	Boulon
12	1128 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
13	1121 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
14	1128 084 8302	1	Abstrahlfolie	Reflector foil	Feuille calorifuge
15	1128 647 9405	1	Schlauch	Hose	Tuyau
16	1117 640 3800	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
17	9640 003 1320	1	WDR DIN3760-BS13x19x4	Oil seal 13x19x4	Bague d'étanchéité 13x19x4
18	9640 003 1972	1	WDR DIN3760-BS18x29,6x5/3	Oil seal 18x29.6x5/3	Bague d'étanchéité 18x29,6x5/3
19	9640 951 1972	1	WDR DIN3760-BS18x29,6x5 Kat.	Oil seal 18x29.6x5/3 Cat.	Bague d'étanchéité 18x29,6x5/3 Cat.
20	1128 029 0500	1	Dichtung (25.2005)	Gasket (25.2005)	Joint (25.2005)
21	1128 030 0406	1	Kurbelwelle □ 22	Crankshaft □ 22	Vilebrequin □ 22
22	1120 036 8500	1	Scheibenfeder 2x3,7	Woodruff key 2x3.7	Clavette demi-lune 2x3,7
23	1124 791 2800	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
24	1125 007 1021	1	Satz Stirnrad / Spannschraube □ 25	Spur gear / chain adjusting screw kit □ 25	Jeu de pignon droit / vis de tension □ 25
25	9646 945 0490	1	RDR DIN3770-B7x1,5	O-ring 7x1.5	Joint torique 7x1,5
26	1125 640 1900	1	Spannschieber	Tensioner slide	Coulisse de tension
27	1122 664 2200	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
28	9041 216 0630	2	Schraube DIN84-M4x8-8.8	Pan head screw M4x8	Vis cylindrique M4x8
29	1125 664 1400	1	Druckstück	Thrust pad	Pièce de pression
30	1122 664 4500	1	Stütze	Support	Support
31	1128 664 1001	1	Seitenblech innen	Inner side plate	Tôle latérale intérieure
32	1128 664 1002	1	Seitenblech innen (B)	Inner side plate (B)	Tôle latérale intérieure (B)
33	1125 791 2810	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
34	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 35	Filler cap □ 35	Bouchon du réservoir □ 35
35	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C

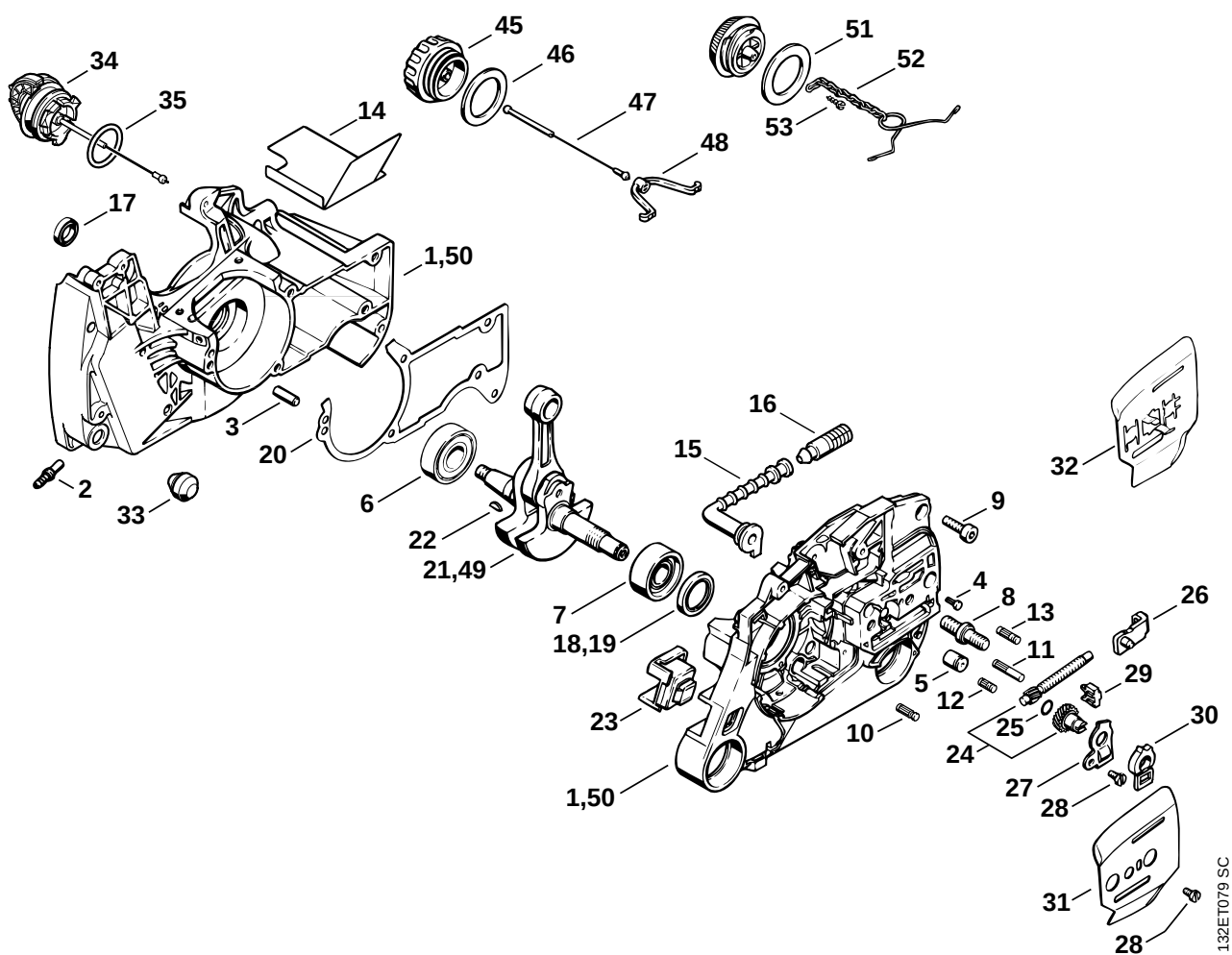


Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1128 007 1050	1	Dichtungssatz □ 14, 17, 19, 20	Set of gaskets □ 14, 17, 19, 20	Jeu de joints □ 14, 17, 19, 20

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C

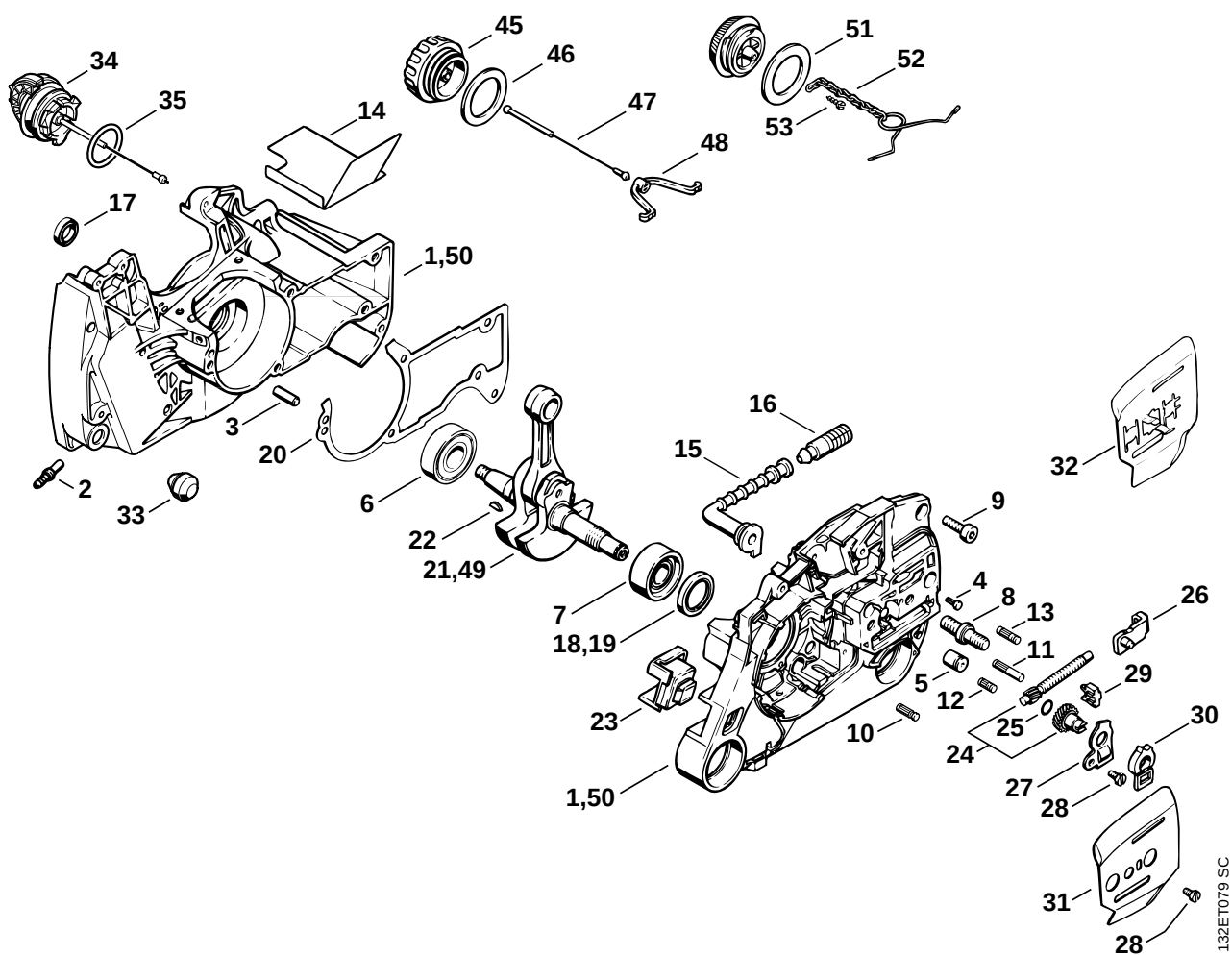


Illustration A

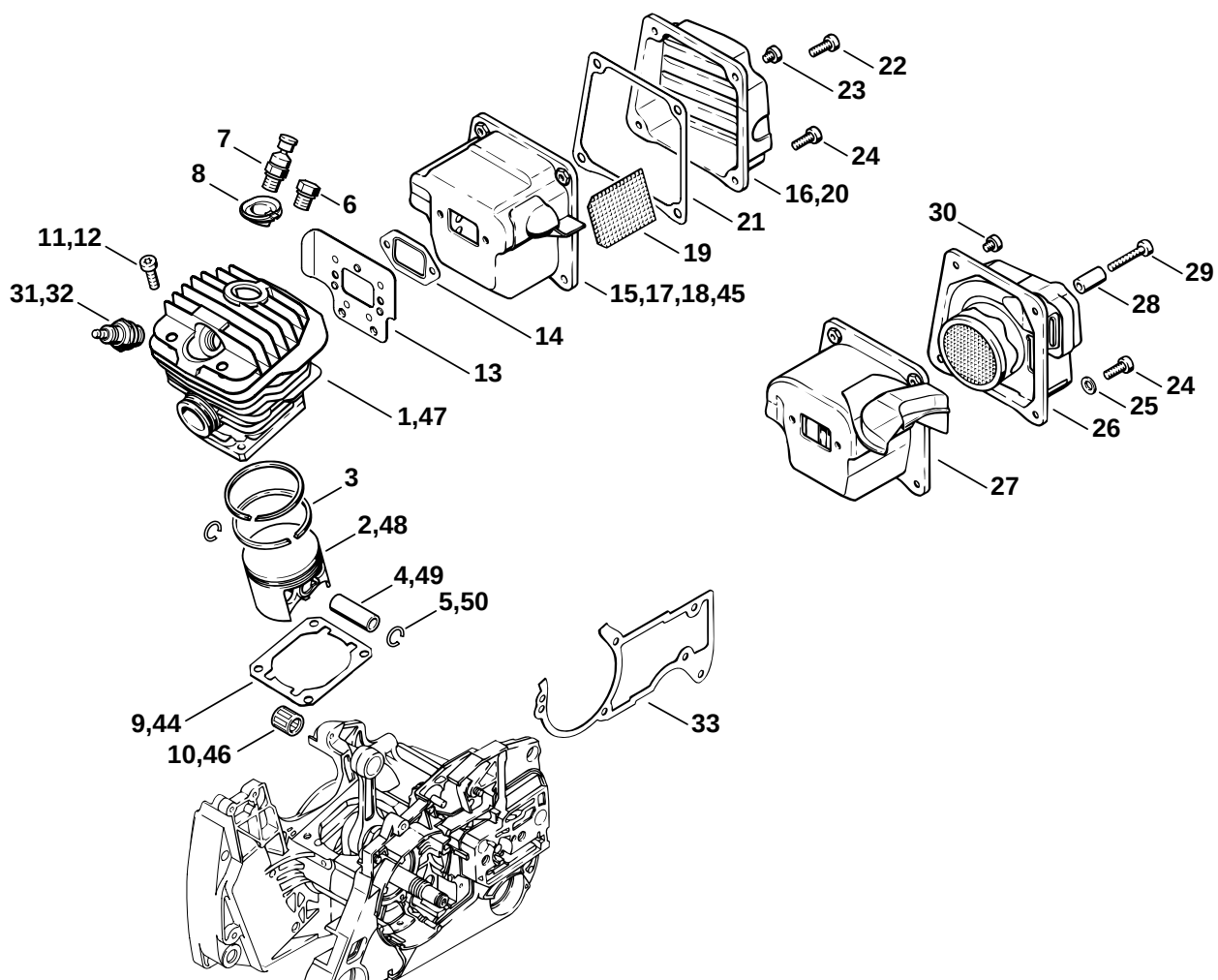
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle

Crankcase, Crankshaft

Carter, Vilebrequin

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(06.2001)	(06.2001)	(06.2001)
45 *	0000 350 0520	1	Tankverschluss □ 46 - 48	Filler cap □ 46 - 48	Bouchon de réservoir □ 46 - 48
45 *	0000 350 0521	1	Tankverschluss Kat. □ 46 - 48	Filler cap Cat. □ 46 - 48	Bouchon de réservoir Cat. □ 46 - 48
46 *	0000 359 1220	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
47 *	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
48 *	0000 353 0600	1	Haken	Hook	Crochet
			→ X 29 583 701 (16.1994), (25.2005)	→ X 29 583 701 (16.1994), (25.2005)	→ X 29 583 701 (16.1994), (25.2005)
49 *	1128 030 0401	1	Kurbelwelle □ 22	Crankshaft □ 22	Vilebrequin □ 22
			→ X 25 454 553 (16.1992)	→ X 25 454 553 (16.1992)	→ X 25 454 553 (16.1992)
50 *	1128 020 2103	1	Kurbelgehäuse □ 2 - 14	Crankcase □ 2 - 14	Carter de vilebrequin □ 2 - 14
			(30.1989)	(30.1989)	(30.1989)
51 *	0000 992 6302	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
52 *	1117 350 0905	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
53 *	9099 021 2360	1	Schraube DIN7971-3,5x9,5	Self-tapping screw 3.5x9.5	Vis Parker 3,5x9,5

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET088 SC

Illustration B

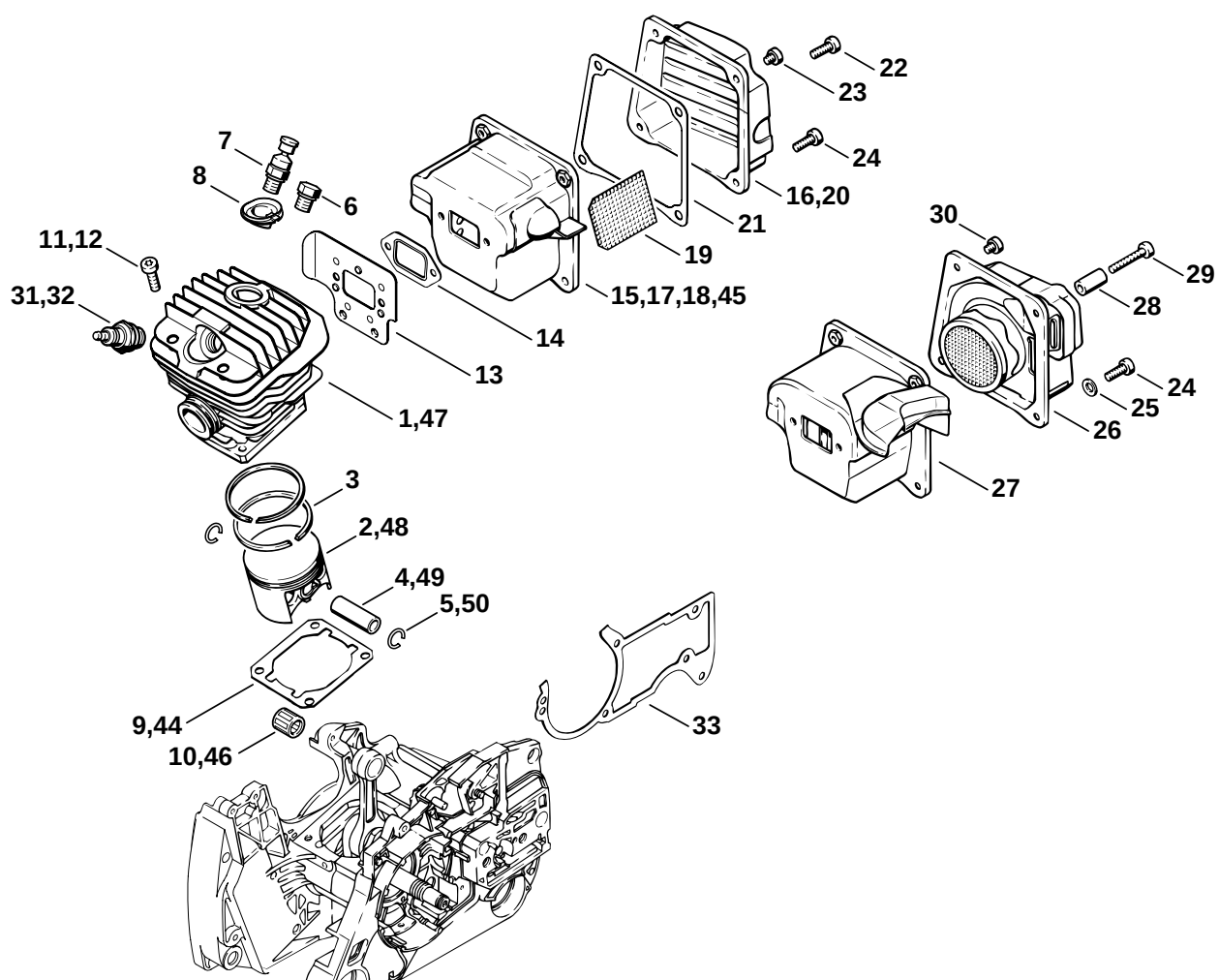
Zylinder

Cylinder

Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 020 1227	1	Zylinder mit Kolben Ø 50 mm □ 2 - 6	Cylinder with piston Ø 50 mm □ 2 - 6	Cylindre avec piston Ø 50 mm □ 2 - 6
2	1128 030 2015	1	Kolben Ø 50 mm □ 3 - 5	Piston Ø 50 mm □ 3 - 5	Piston Ø 50 mm □ 3 - 5
3	1128 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 50x1,2 mm	Piston ring Ø 50x1.2 mm	Segment de piston Ø 50x1,2 mm
4	1128 034 1501	1	Kolbenbolzen 12x8x35	Piston pin 12x8x35	Axe de piston 12x8x35
5	9463 650 1200	2	Sprengring DIN73130-C12x1	Snap ring 12x1	Jonc d'arrêt 12x1
6	1122 025 2200	1	Stopfen	Plug	Bouchon
7	1128 020 9400	1	Dekompressionsventil	Decompression valve	Soupape de décompression
8	1122 084 1405	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
9	1128 029 2301	1	Zylinderdichtung 0,5 mm	Cylinder gasket 0.5 mm	Joint de cylindre 0,5 mm
10	9512 003 3061	1	Nadelkranz 12x15x15	Needle cage 12x15x15	Cage à aiguilles 12x15x15
11	9022 371 1050	4	Schraube IS-M5x25-12.9 (30.2004)	Spline screw IS-M5x25 (30.2004)	Vis cylindrique IS-M5x25 (30.2004)
12 *	9022 371 1020	4	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
13	1128 141 3201	1	Kühlblech	Cooling plate	Tôle de refroidissement
14	1125 149 0601	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
15	1128 140 0600	1	Schalldämpfer (1,2,4) □ 16	Muffler (1,2,4) □ 16	Silencieux (1,2,4) □ 16
16	1128 145 0803	1	Oberschale (1,2,4)	Exhaust casing (1,2,4)	Couvercle de sortie (1,2,4)
17	1128 140 0607	1	Schalldämpfer CDN, AUS □ 19, 20	Muffler CDN, AUS □ 19, 20	Silencieux CDN, AUS □ 19, 20
18	1128 140 0604	1	Schalldämpfer USA □ 19, 20	Muffler USA □ 19, 20	Silencieux USA □ 19, 20
19	1118 141 9006	1	Gitter USA, AUS, CDN	Screen USA, AUS, CDN	Grille USA, AUS, CDN
20	1128 145 0804	1	Oberschale USA, AUS, CDN	Exhaust casing USA, AUS, CDN	Couvercle de sortie USA, AUS, CDN
21	1128 149 0500	1	Dichtung USA	Gasket USA	Joint USA
22	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
23	9022 341 0910	2	Schraube IS-M5x6-10.9	Spline screw IS-M5x6	Vis cylindrique IS-M5x6
24	9022 341 1300	2	Schraube IS-M6x20-10.9	Spline screw IS-M6x20	Vis cylindrique IS-M6x20
25	0000 148 6000	2	Spannscheibe (4)	Tensioning gear (4)	Rondelle de tension (4)
26	1128 140 0610	1	Schalldämpfer Kat. □ 27, 28	Muffler Cat. □ 27, 28	Silencieux Cat. □ 27, 28
27	1128 145 0710	1	Unterschale Kat.	Inlet casing Cat.	Couvercle d'entrée Cat.
28	1128 145 8000	1	Hülse Kat.	Sleeve Cat.	Douille Cat.
29	9022 341 1070	1	Schraube IS-M5x30x22-10.9 Kat.	Spline screw IS-M5x30 Cat.	Vis cylindrique IS-M5x30 Cat.
30	9022 341 0910	1	Schraube IS-M5x6-10.9 Kat.	Spline screw IS-M5x6 Cat.	Vis cylindrique IS-M5x6 Cat.
31	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
32	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
33	1128 029 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
	1128 007 1050	1	Dichtungssatz □ 9, 14, 33	Set of gaskets □ 9, 14, 33	Jeu de joints □ 9, 14, 33

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET088 SC

Illustration B

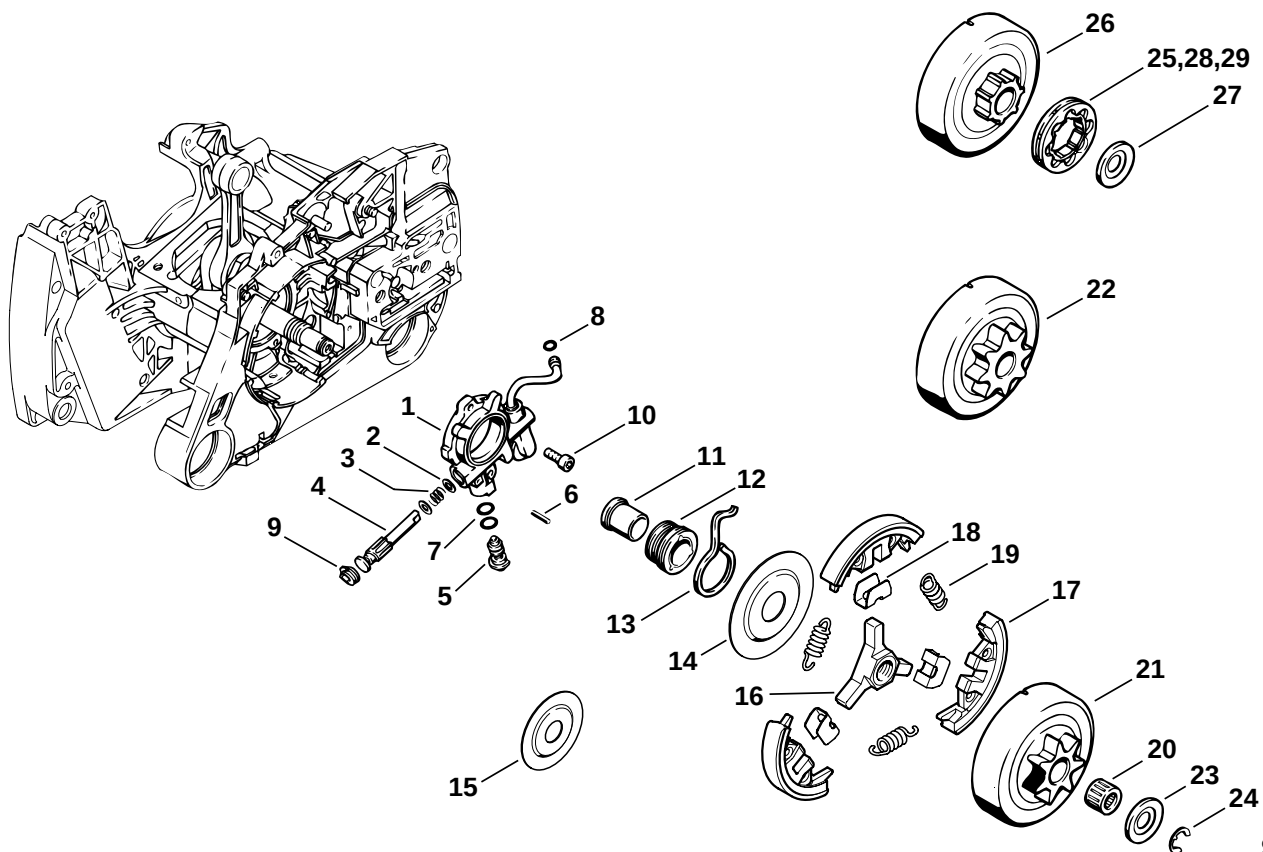
Zylinder

Cylinder

Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(47.1997)	(47.1997)	(47.1997)
44 *	1128 029 2302	1	Zylinderdichtung 1 mm	Cylinder gasket 1 mm	Joint de cylindre 1 mm
45 *	1128 140 0607	1	Schalldämpfer USA □ 18, 19	Muffler USA □ 18, 19	Silencieux USA □ 18, 19
			➡ X 29 583 701 (16.1994)	➡ X 29 583 701 (16.1994)	➡ X 29 583 701 (16.1994)
46 *	9512 003 2340	1	Nadelkranz 10x14x13	Needle cage 10x14x13	Cage à aiguilles 10x14x13
47 *	1128 020 1229	1	Zylinder mit Kolben Ø 50 mm □ 3, 48 - 50	Cylinder with piston Ø 50 mm □ 3, 48 - 50	Cylindre avec piston Ø 50 mm □ 3, 48 - 50
48 *	1128 030 2000	1	Kolben Ø 50 mm □ 3, 49, 50	Piston Ø 50 mm □ 3, 49, 50	Piston Ø 50 mm □ 3, 49, 50
49 *	1128 034 1500	1	Kolbenbolzen 10x6x35	Piston pin 10x6x35	Axe de piston 10x6x35
50 *	9463 650 1000	2	Sprengring DIN73130-C10	Snap ring 10	Jonc d'arrêt 10

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



175ET031 SC

Illustration C

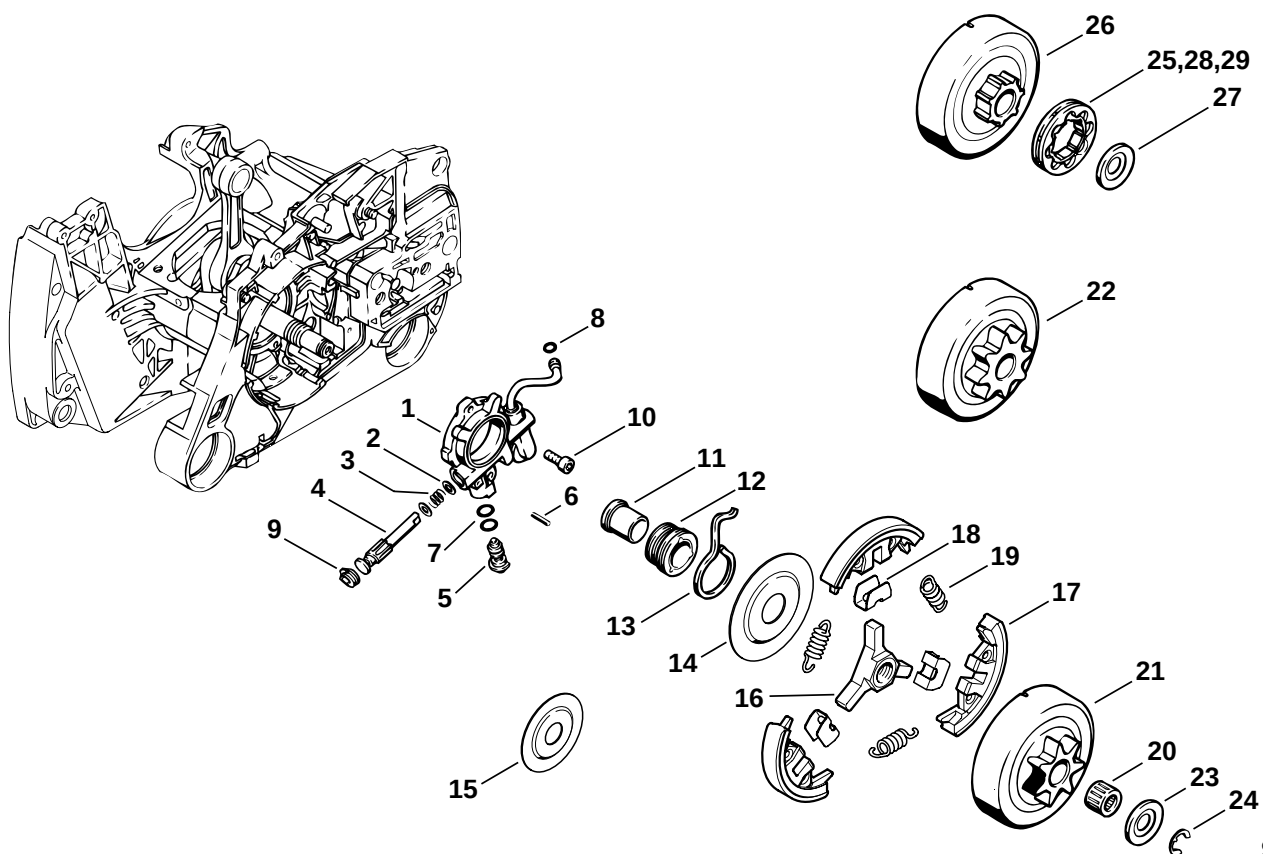
Ölpumpe, Kupplung

Oil pump, Clutch

Pompe à huile, Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 640 3205	1	Ölpumpe □ 2 - 9	Oil pump □ 2 - 9	Pompe à huile □ 2 - 9
2	0000 958 0518	2	Scheibe	Washer	Rondelle
3	0000 997 0615	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
4	1128 647 0605	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
5	1128 647 4806	1	Regelbolzen	Control bolt	Vis de réglage
6	9380 620 1090	1	Spannstift DIN1481-2x10	Roll pin 2x10	Goupille élastique 2x10
7	9646 945 0160	2	RDR DIN3770-B4x2	O-ring 4x2	Joint torique 4x2
8	9646 951 0155	1	RDR DIN3770-B4x1,5	O-ring 4x1.5	Joint torique 4x1,5
9	1128 647 7000	1	Stopfen	Plug	Bouchon
10	9022 313 0660	2	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
11	1128 647 6600	1	Distanzbuchse	Bearing spacer	Douille d'écartement
12	1128 640 7110	1	Schnecke □ 13	Worm □ 13	Vis sans fin □ 13
13	1128 647 2400	1	Feder	Spring	Ressort
14	1128 162 1001	1	Abdeckscheibe 58 mm	Cover washer 58 mm / 2 5/16"	Rondelle de recouvrement 58 mm
15 *	1128 162 1000	1	(37.2001) Abdeckscheibe 43 mm	(37.2001) Cover washer 43 mm / 1 3/4"	(37.2001) Rondelle de recouvrement 43 mm
	1128 160 2004	1	Kupplung □ 16 - 19	Clutch □ 16 - 19	Embrayage □ 16 - 19
16	1128 162 3202	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
17	1128 162 0807	3	Fliehk Gewicht	Clutch shoe	Masselotte
18	1128 162 3000	3	Halter	Retainer	Pièce de fixation
19	0000 997 5815	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
20	9512 933 2380	1	Nadelkranz 10x16x12	Needle cage 10x16x12	Cage à aiguilles 10x16x12
21	1128 640 2000	1	Kettenrad 3/8" 7Z	Chain sprocket 3/8" 7T	Pignon 3/8" 7D
22	1128 640 2005	1	Kettenrad 3/8" 8Z (B)	Chain sprocket 3/8" 8T (B)	Pignon 3/8" 8D (B)
23	0000 958 1021	1	Scheibe Ø 33 mm	Washer Ø 33 mm	Rondelle Ø 33 mm
24	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3	E-clip 8x1.3	Anneau d'arrêt 8x1,3
	1128 007 1000	1	Satz Ringkettenrad 3/8" 7Z □ 24 - 27	Rim sprocket kit 3/8" 7T □ 24 - 27	Jeu de pignon à anneau 3/8" 7D □ 24 - 27
25	0000 642 1223	1	Ringkettenrad 3/8" 7Z	Rim sprocket 3/8" 7T	Pignon à anneau 3/8" 7D
26		1	Kupplungstrommel (D)	Clutch drum (D)	Cloche d'embrayage (D)
27	0000 958 1032	1	Scheibe Ø 27 mm	Washer Ø 27 mm	Rondelle Ø 27 mm
	1128 007 1001	1	Satz Ringkettenrad 3/8" 8Z (B) □ 24, 26 - 28	Rim sprocket kit 3/8" 8T (B) □ 24, 26 - 28	Jeu de pignon à anneau 3/8" 8D (B) □ 24, 26 - 28
28	0000 642 1216	1	Ringkettenrad 3/8" 8Z (B)	Rim sprocket 3/8" 8T (B)	Pignon à anneau 3/8" 8D (B)
	1128 007 1011	1	Satz Ringkettenrad 0.325" 9Z (B) □ 24, 26, 27, 29	Rim sprocket kit 0.325" 9T (B) □ 24, 26, 27, 29	Jeu de pignon à anneau 0.325" 9D (B) □ 24, 26, 27, 29

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



175ET031 SC

Illustration C

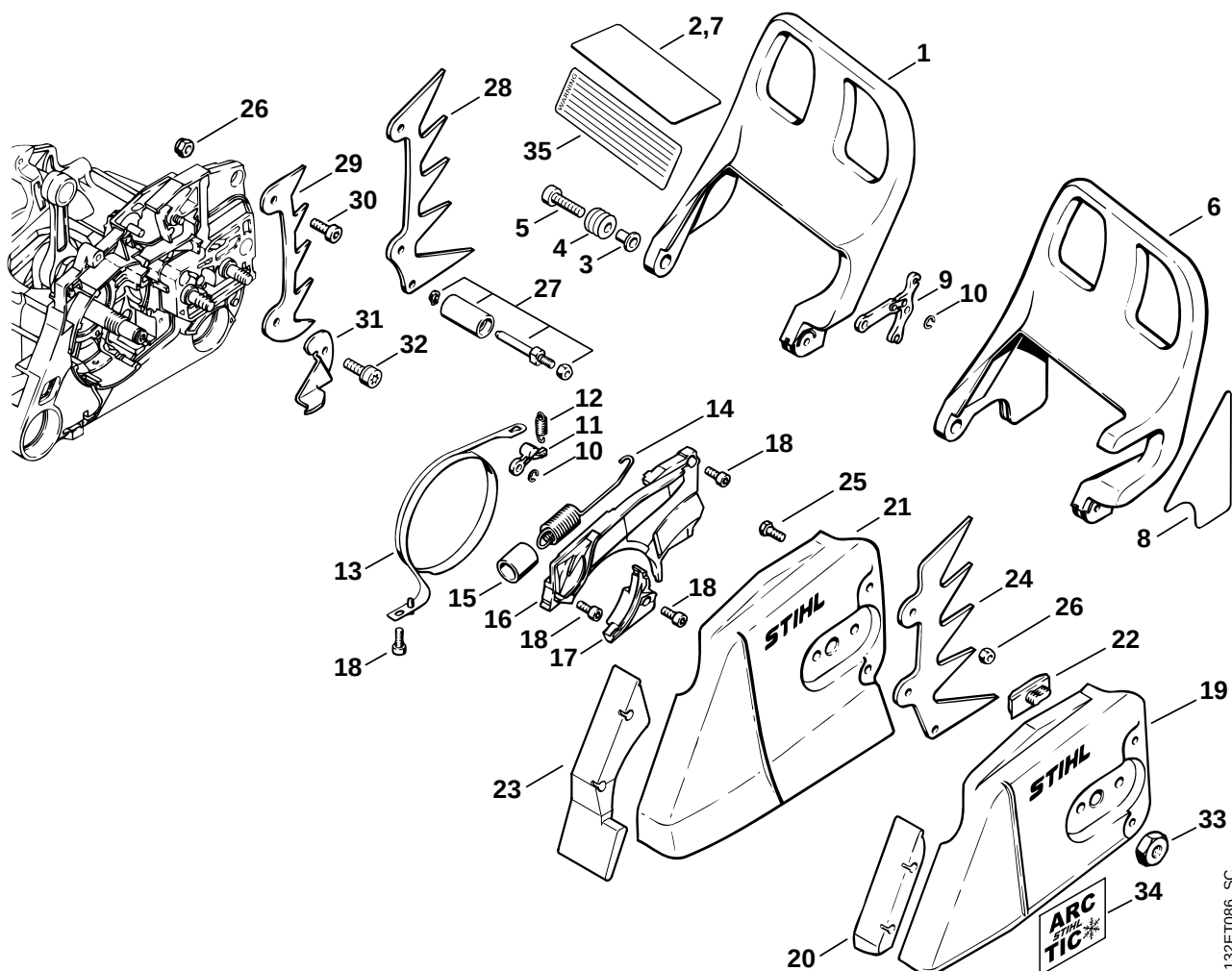
Ölpumpe, Kupplung

Oil pump, Clutch

Pompe à huile, Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
29	0000 642 1239	1	Ringkettenrad 0.325" 9Z (B)	Rim sprocket 0.325" 9T (B)	Pignon à anneau 0.325" 9D (B)

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET086 SC

Illustration D

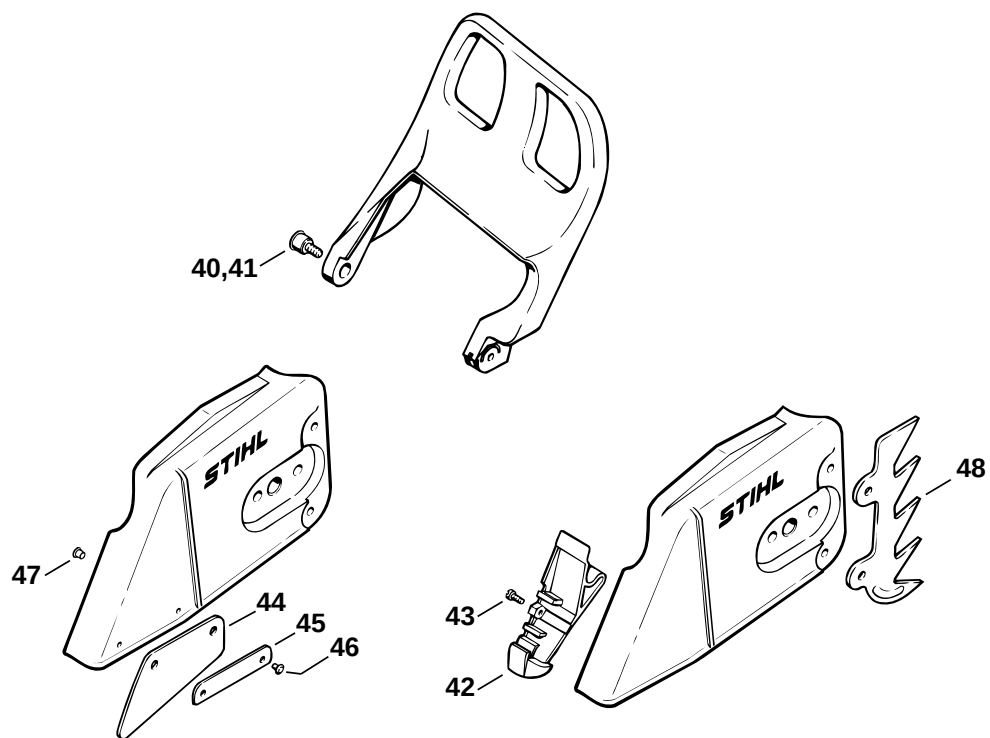
Kettenbremse, Kettenraddeckel

Chain brake, Chain sprocket cover

Frein de chaîne, Couvercle de pignon

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 790 9150	1	Handschutz □ 2 - 5	Hand guard □ 2 - 5	Protège-main □ 2 - 5
2	1124 084 8300	1	Abstrahlfolie	Reflector foil	Feuille calorifuge
3	1124 792 5500	1	Buchse	Bushing	Douille
4	1124 792 5505	1	Buchse	Bushing	Douille
5	9022 341 1080	1	Schraube IS-M5x35x22-10.9	Spline screw IS-M5x35	Vis cylindrique IS-M5x35
6	1128 790 9151	1	Handschutz Kat. □ 3 - 5, 7, 8	Hand guard Cat. □ 3 - 5, 7, 8	Protège-main Cat. □ 3 - 5, 7, 8
7	1128 084 8303	1	Abstrahlfolie Kat.	Reflector foil Cat.	Feuille calorifuge Cat.
8	1128 792 0900	1	Abstrahlfolie Kat.	Reflector foil Cat.	Feuille calorifuge Cat.
9	1128 160 5000	1	Hebel	Lever	Levier
10	9460 624 0400	2	Sicherungsscheibe DIN6799-4	E-clip 4	Anneau d'arrêt 4
11	1121 162 5010	1	Hebel	Lever	Levier
12	0000 997 0628	1	Feder	Spring	Ressort
13	1128 160 5400	1	Bremsband	Brake band	Collier de frein
14	1128 160 5501	1	Zugfeder □ 15	Tension spring □ 15	Ressort de tension □ 15
15	1128 162 8000	1	Schlauch	Hose	Tuyau
16	1128 021 1101	1	Deckel	Cover	Couvercle
17	1128 021 1105	1	Deckel	Cover	Couvercle
18	9022 313 0660	4	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
19	1125 640 1701	1	Kettenraddeckel (1,2,4) □ 20, 22	Chain sprocket cover (1,2,4) □ 20, 22	Couvercle de pignon (1,2,4) □ 20, 22
20	1125 656 1501	1	Schutz (1,2,4)	Guard (1,2,4)	Pièce de protection (1,2,4)
	1122 007 1019	1	Satz Kettenraddeckel (3) □ 21 - 28	Chain sprocket cover kit (3) □ 21 - 28	Jeu de couvercle de pignon (3) □ 21 - 28
21	1122 648 0401	1	Kettenraddeckel (3)	Chain sprocket cover (3)	Couvercle de pignon (3)
22	1121 648 6610	2	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
23	1122 656 1510	1	Schutz (3)	Guard (3)	Pièce de protection (3)
24	1122 664 0501	1	Krallenanschlag (3)	Bumper spike (3)	Griffe (3)
25	9008 319 0960	2	Schraube DIN933-M5x12-8.8	Hexagon head screw M5x12	Vis à six pans M5x12
26	9214 320 0700	3	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
27	1122 650 7700	1	Kettenfänger (3)	Chain catcher (3)	Arrêt de chaîne (3)
28	1122 664 0506	1	Krallenanschlag (3)	Bumper spike (3)	Griffe (3)
29	1128 664 0500	1	Krallenanschlag (1,2,4)	Bumper spike (1,2,4)	Griffe (1,2,4)
30	9022 341 0960	1	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
31	1122 656 7700	1	Kettenfänger (1,2,4)	Chain catcher (1,2,4)	Arrêt de chaîne (1,2,4)
32	9022 341 1019	1	Schraube IS-M5x20-10.9 (1,2,4)	Spline screw IS-M5x20 (1,2,4)	Vis cylindrique IS-M5x20 (1,2,4)
33	0000 955 0801	2	Sechskantmutter M8	Collar nut M8	Ecrou à six pans M8
34	0000 967 3714	1	Hinweisschild ARCTIC (4,6)	Instruction label ARCTIC (4,6)	Plaque indicatrice ARCTIC (4,6)
35	0000 967 3612	1	Hinweisschild USA	Instruction label USA	Plaque indicatrice USA

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET064 SC

Illustration E

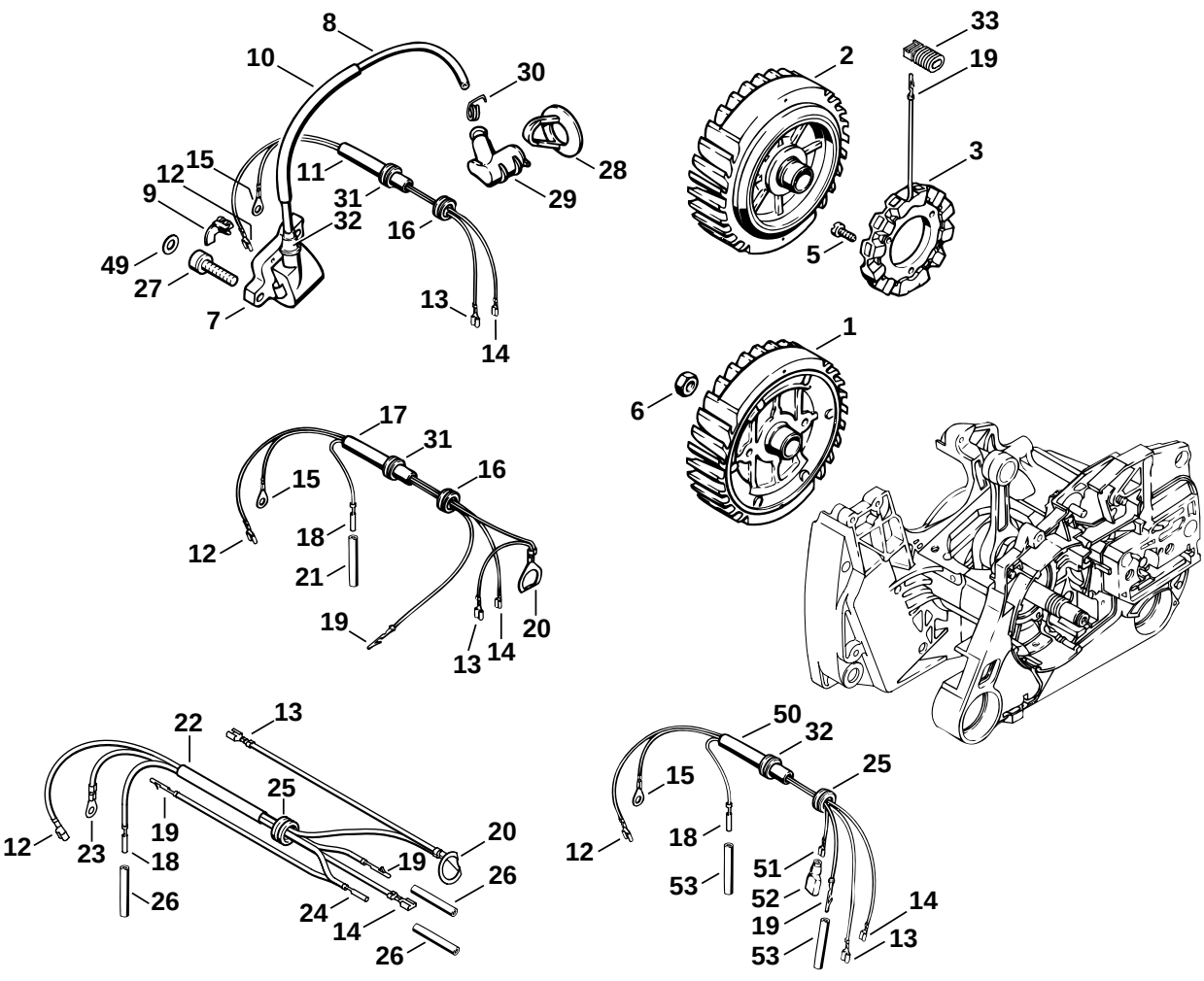
Kettenraddeckel

Chain sprocket cover

Couvercle de pignon

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(47.1997)	(47.1997)	(47.1997)
40 *	0000 790 6103	1	Kombischraube M5	Screw assy. M5	Vis à douille M5
			➡ X 25 454 553 (16.1992)	➡ X 25 454 553 (16.1992)	➡ X 25 454 553 (16.1992)
41 *	0000 790 6100	1	Kombischraube M4	Screw assy. M4	Vis à douille M4
			(08.1989)	(08.1989)	(08.1989)
42 *	1125 656 1500	1	Schutz (1,2)	Guard (1,2)	Pièce de protection (1,2)
43 *	9099 021 1760	1	Schraube DIN7971-2,9x9,5	Self-tapping screw 2.9x9.5	Vis Parker 2,9x9,5
44 *	1115 656 2005	1	Spanfänger (3)	Chip guard (3)	Arrête-sciure (3)
45 *	1115 656 5105	1	Klemmleiste (3)	Clamping bar (3)	Barre de serrage (3)
46 *	9408 021 4538	2	Nietteil DIN7331-AN4x8x9 (3)	Rivet shank 4x8x9 (3)	Rivet, partie à riveter 4x8x9 (3)
47 *	9409 021 4440	2	Kopfteil DIN7331-K4x11 (3)	Rivet head 4x11 (3)	Rivet, partie tête 4x11 (3)
48 *	1117 664 0500	1	Krallenanschlag (B)	Bumper spike (B)	Griffe (B)

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET070 SC

Illustration F

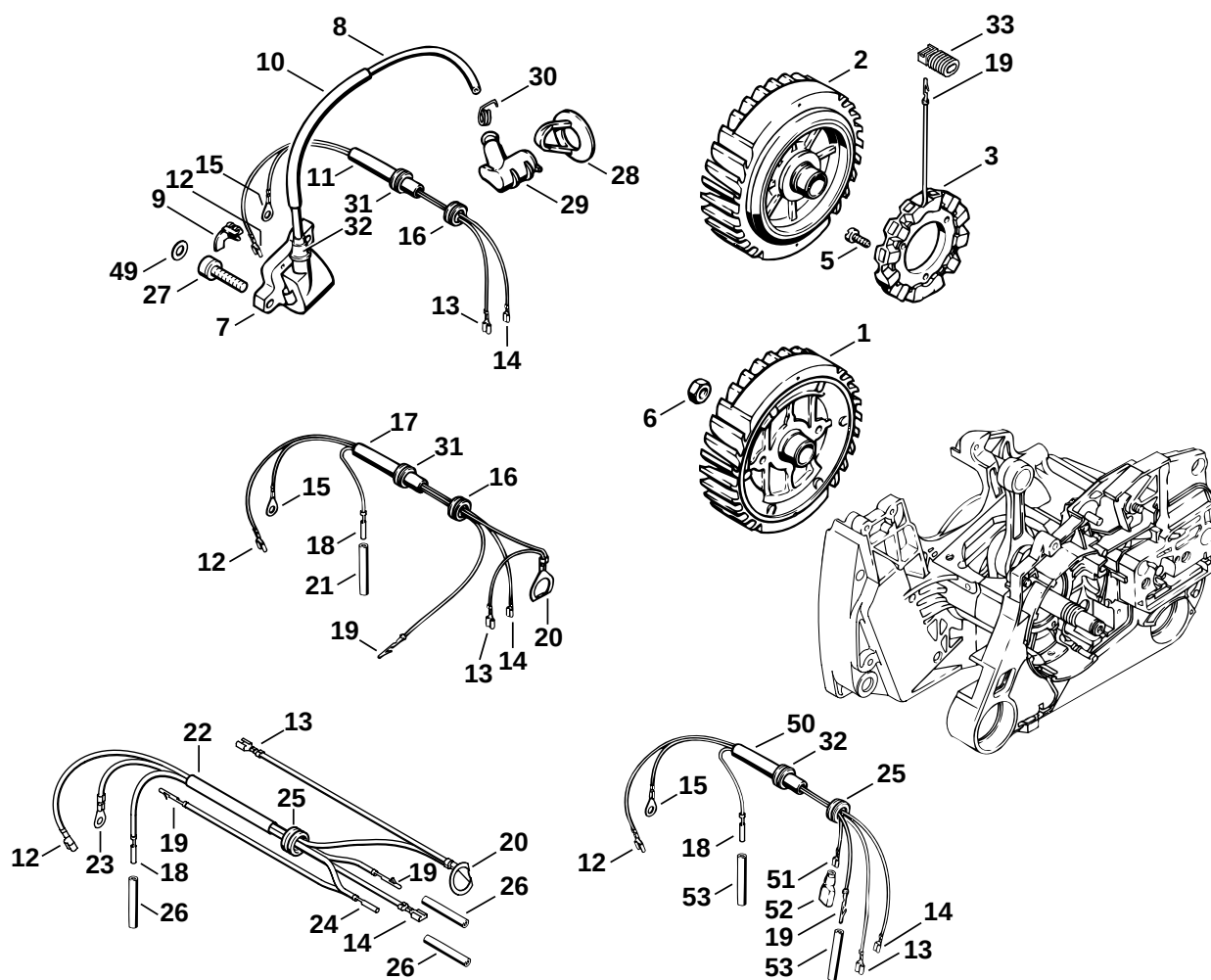
Zündanlage

Ignition system

Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(25.2005)	(25.2005)	(25.2005)
1	1128 400 1214	1	Schwungrad (1,3,4)	Flywheel (1,3,4)	Rotor (1,3,4)
2	1128 400 1215	1	Schwungrad (2)	Flywheel (2)	Rotor (2)
3	1118 400 4000	1	Generator (2)	Generator (2)	Générateur (2)
			□ 19	□ 19	□ 19
5	9041 216 0540	3	Schraube DIN84-M3,5x12-5.8 (2)	Pan head screw M3.5x12 (2)	Vis cylindrique M3,5x12 (2)
6	0000 955 0802	1	Bundmutter M8x1	Collar nut M8x1	Ecrou à embase M8x1
7	0000 400 1300	1	Zündmodul	Ignition module	Module d'allumage
			□ 8, 9, 32	□ 8, 9, 32	□ 8, 9, 32
8		1	Zündleitung 150 mm (D)	Ignition lead 150 mm (D)	Câble d'allumage 150 mm (D)
	0000 405 0600	1	Zündleitung 1 m (A,B)	Ignition lead 1 m (A,B)	Câble d'allumage 1 m (A,B)
	0000 930 2251	1	Zündleitung 10 m (A,B)	Ignition lead 10 m (A,B)	Câble d'allumage 10 m (A,B)
9	0000 448 1250	1	Kabelhalter	Lead retainer	Attache de câble
10	1122 442 0400	1	Isolierschlauch 100 mm	Insulating hose 100 mm / 4"	Gaine isolante 100 mm
11	1128 440 3002	1	Kabelbaum (1,3,4)	Wiring harness (1,3,4)	Faisceau de câbles (1,3,4)
			□ 12 - 16	□ 12 - 16	□ 12 - 16
12	0751 030 8957	1	Steckhülse 4,8-1/0,8	Terminal socket 4.8-1/0.8	Clip enfichable 4,8-1/0,8
13	0751 030 8955	1	Steckhülse 4,8-1/0,4	Terminal socket 4.8-1/0.4	Clip enfichable 4,8-1/0,4
14	0751 030 8407	1	Steckhülse 2,8-1/0,4	Terminal socket 2.8-1/0.4	Clip enfichable 2,8-1/0,4
15	0751 030 8969	1	Kabelschuh A5-1,5	Terminal socket A5-1.5	Cosse de câble A5-1,5
16	0000 989 0814	1	Regenschutztülle	Grommet	Douille de protection
17	1128 440 3003	1	Kabelbaum (2)	Wiring harness (2)	Faisceau de câbles (2)
			□ 12 - 16, 18 - 20	□ 12 - 16, 18 - 20	□ 12 - 16, 18 - 20
18	1118 431 6700	1	Steckhülse Vergaserheizung (2)	Terminal socket Carburetor heating (2)	Clip enfichable Chauffage de carburateur (2)
19	1118 431 6600	2	Steckstift Vergaserheizung (2)	Terminal pin Carburetor heating (2)	Fiche mâle Chauffage de carburateur (2)
20	0751 030 8963	1	Kabelschuh 12-1 Vergaserheizung (2)	Terminal socket 12-1 Carburetor heating (2)	Cosse de câble 12-1 Chauffage de carburateur (2)
21	1121 442 0402	1	Isolierschlauch 35 mm (2)	Insulating hose 35 mm / 1.4" (2)	Gaine isolante 35 mm (2)
22	1128 440 3012	1	Kabelbaum Vergaserheizung □ 12 - 14, 18 - 20, 23 - 25	Wiring harness Carburetor heating □ 12 - 14, 18 - 20, 23 - 25	Faisceau de câbles Chauffage de carburateur □ 12 - 14, 18 - 20, 23 - 25
23	0751 030 8968	1	Kabelschuh 5-2,5 Vergaserheizung	Terminal socket 5-2.5 Carburetor heating	Cosse de câble 5-2,5 Chauffage de carburateur
24	0751 030 8373	1	Kontaktbuchse 1-2,5 Vergaserheizung	Terminal socket 1-2.5 Carburetor heating	Douille de contact 1-2,5 Chauffage de carburateur
25	0000 989 0812	1	Regenschutztülle Vergaserheizung	Grommet Carburetor heating	Douille de protection Chauffage de carburateur
26	1121 442 0402	3	Isolierschlauch 35 mm Vergaserheizung (2)	Insulating hose 35 mm / 1.4" Carburetor heating (2)	Gaine isolante 35 mm Chauffage de carburateur (2)
27	9022 341 1019	2	Schraube IS-M5x20-10.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
28	1128 084 1400	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
29	1128 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
30	0000 998 0604	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET070 SC

Illustration F

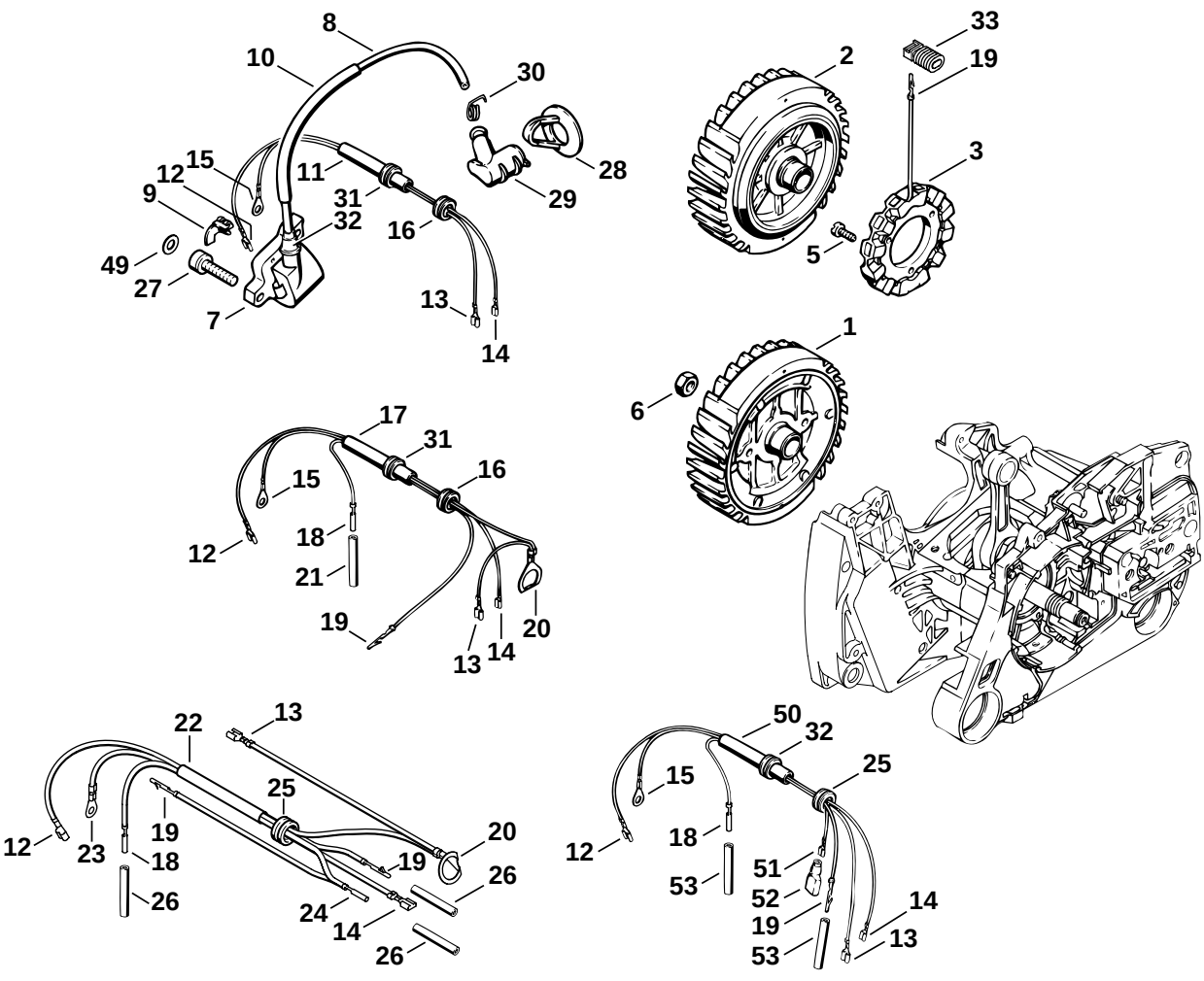
Zündanlage

Ignition system

Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
31	1125 084 8900	1	Tülle	Grommet	Douille
32	0000 989 1010	1	Schutztülle	Grommet	Douille de protection
33	1121 405 1900	1	Halter Vergaserheizung (2)	Support Carburetor heating (2)	Crampon Chauffage de carburateur (2)

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET070 SC

Illustration F

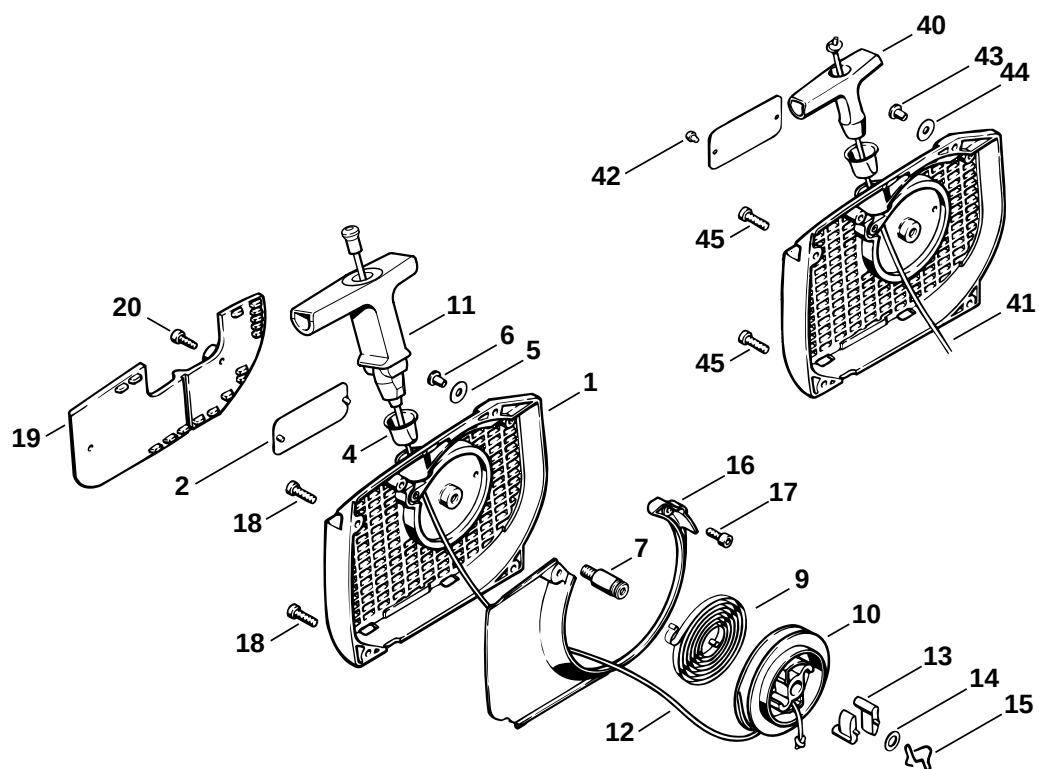
Zündanlage

Ignition system

Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
49 *	9291 021 0120	2	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
50 *	1128 440 3007	1	➡ X 30 991 111 (07.1995) Kabelbaum Vergaserheizung □ 12 - 15, 18, 19, 25, 51, 52	➡ X 30 991 111 (07.1995) Wiring harness Carburetor heating □ 12 - 15, 18, 19, 25, 51, 52	➡ X 30 991 111 (07.1995) Faisceau de câbles Chauffage de carburateur □ 12 - 15, 18, 19, 25, 51, 52
51 *	0751 030 8953	1	Steckhülse 4,8-1 Vergaserheizung	Terminal socket 4.8-1 Carburetor heating	Clip enfichable 4,8-1 Chauffage de carburateur
52 *	0751 030 8470	1	Tülle Vergaserheizung	Grommet Carburetor heating	Douille Chauffage de carburateur
53 *	1121 442 0402	2	Isolierschlauch 35 mm Vergaserheizung	Insulating hose 35 mm / 1.4" Carburetor heating	Gaine isolante 35 mm Chauffage de carburateur

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET054 SC

Illustration G

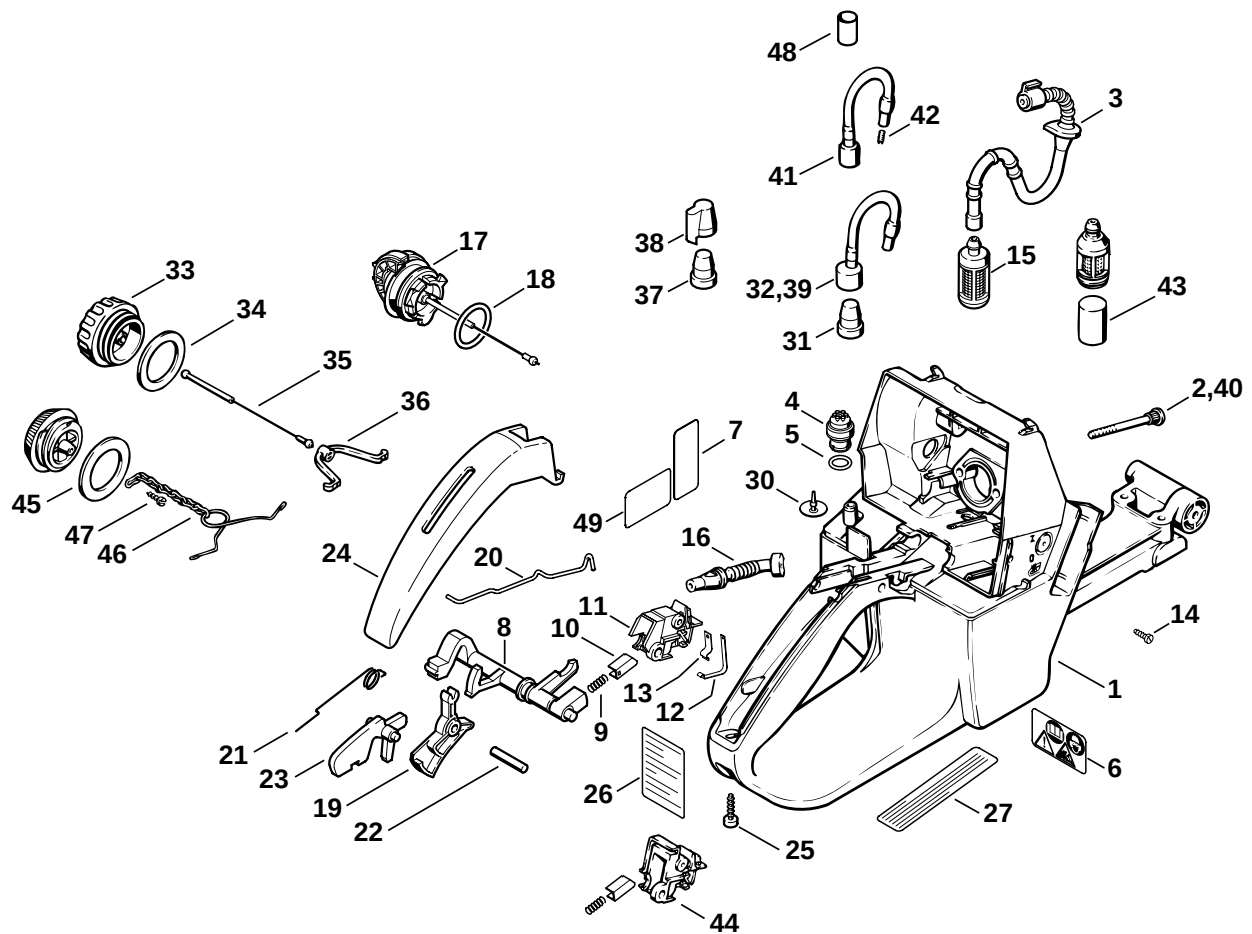
Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1128 080 2104	1	Lüftergehäuse mit Anwerfvorrichtung □ 1 - 17	Fan housing with rewind starter □ 1 - 17	Carter de ventilateur avec lanceur □ 1 - 17
1	1128 080 1812	1	Lüftergehäuse □ 2 - 7	Fan housing □ 2 - 7	Carter de ventilateur □ 2 - 7
2	0000 967 2035	1	Firmenzeichen STIHL	Nameplate STIHL	Emblème STIHL
4	1110 084 9102	1	Buchse	Bushing	Douille
5	0000 958 0607	1	Scheibe	Washer	Rondelle
6	9416 868 6530	1	Niet DIN7340-AK6,5x0,5x6,8	Hollow rivet 6.5x0.5x6.8	Rivet tubulaire 6,5x0,5x6,8
7	1128 080 6500	1	Achse □ 14	Axle □ 14	Axe □ 14
9	1129 190 0601	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
10	1128 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
11	1128 190 3400	1	Griff ElastoStart □ 12	Starter grip ElastoStart □ 12	Poignée ElastoStart □ 12
12	1128 190 2900	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm	Starter rope Ø 3.5 mm	Câble de lancement Ø 3,5 mm
	0000 930 2267	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm / 28 Stück (A,B)	Starter rope Ø 3.5mm / 28 pieces (A,B)	Câble de lancement Ø 3,5 mm / 28 pièces (A,B)
13	1125 195 7200	2	Klinke	Pawl	Cliquet
14	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
15	1128 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
16	1128 084 7801	1	Segment	Segment	Segment
17	9022 313 0660	2	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
18	9022 371 1020	3	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
19	1128 080 7500	1	Abdeckplatte (B) □ 20	Cover plate (B) □ 20	Plaque de recouvrement (B) □ 20
20	9022 313 0660	2	Schraube IS-M4x12-10.9 (B)	Spline screw IS-M4x12 (B)	Vis cylindrique IS-M4x12 (B)
			➔ X 26 202 575 (29.1992)	➔ X 26 202 575 (29.1992)	➔ X 26 202 575 (29.1992)
40 *	1121 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
41 *	1113 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3,5x960 mm	Starter rope Ø 3.5x960 mm	Câble de lancement Ø 3,5x960 mm
	* 0000 930 2203	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm x 30,5 m (A,B)	Starter rope Ø 3.5 mm x 30.5 m (A,B)	Câble de lancement Ø 3,5 mm x 30,5 m (A,B)
			➔ X 25 454 553 (16.1992)	➔ X 25 454 553 (16.1992)	➔ X 25 454 553 (16.1992)
42 *	0000 974 1000	2	Halbrundniet 3x6	Round head rivet 3x6	Rivet à tête ronde 3x6
43 *	9416 868 5630	4	Niet DIN7340-B5,5x0,5x6,8	Hollow rivet 5.5x0.5x6.8	Rivet tubulaire 5,5x0,5x6,8
44 *	0000 958 0514	1	Scheibe	Washer	Rondelle
45 *	9022 313 0680	1	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET087 SC

Illustration H

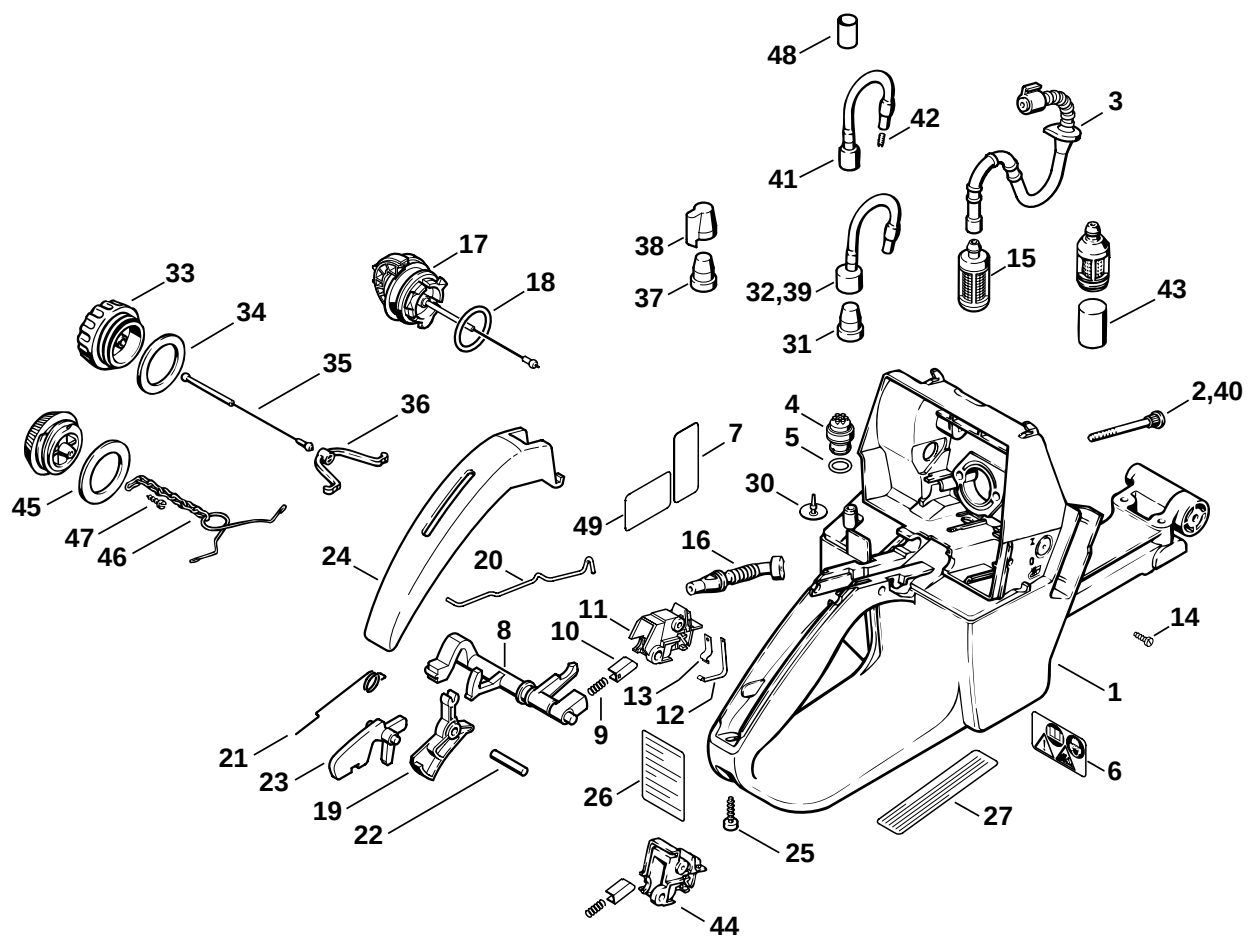
Tankgehäuse

Tank housing

Carter de réservoir

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 350 0832	1	Tankgehäuse □ 2 - 6, 17	Tank housing □ 2 - 6, 17	Carter de réservoir □ 2 - 6, 17
2	1128 122 6606	2	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
3	1128 358 7701	1	Schlauch	Hose	Tuyau
4	0000 350 5800	1	Tanklüftung □ 5	Tank vent □ 5	Aération de réservoir □ 5
5		1	RDR A 10x2,1 FPM 70 (D)	O-ring 10x2.1 FPM 70 (D)	Joint torique 10x2,1 FPM 70 (D)
6	0000 967 3662	1	Warnhinweis Piktogramm MS	Warning pictogram MS	Pictogramme d'avertissement MS
7	0000 967 3605	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel	Warning pictogram Filler cap	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir
8	1128 180 0910	1	Schaltwelle □ 9, 10	Switch shaft □ 9, 10	Arbre de commande □ 9, 10
9	0000 997 0227	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
10	1128 182 1700	1	Schaltschieber	Slide control	Curseur de commande
11	1128 180 3501	1	Schaltergehäuse □ 12, 13	Switch housing □ 12, 13	Boîtier électrique □ 12, 13
12	1128 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
13	1128 442 1601	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
14	9099 021 1760	1	Schraube DIN7971-2,9x9,5	Self-tapping screw 2.9x9.5	Vis Parker 2,9x9,5
15	0000 350 3504	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
16	1128 141 8600	1	Impulsschlauch	Impulse hose	Tuyau d'impulsions
17	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 18	Filler cap □ 18	Bouchon du réservoir □ 18
18	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5
19	1128 182 1005	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
20	1128 182 1500	1	Gasgestänge	Throttle rod	Tringlerie des gaz
21	1117 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
22	9371 470 2640	1	Stift DIN7-5m6x24	Cylindrical pin 5x24	Goupille cylindrique 5x24
23	1117 182 0805	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
24	1128 791 0600	1	Griffschale	Handle molding	Monture de poignée
25	9074 478 3076	1	Schraube IS-P4x19	Pan head self-tapping screw IS-P4x19	Vis cylindrique IS-P4x19
26	0000 967 3405	1	Hinweisschild (4)	Instruction label (4)	Plaque indicatrice (4)
27	0000 967 3500	1	Hinweisschild USA	Instruction label USA	Plaque indicatrice USA

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET087 SC

Illustration H

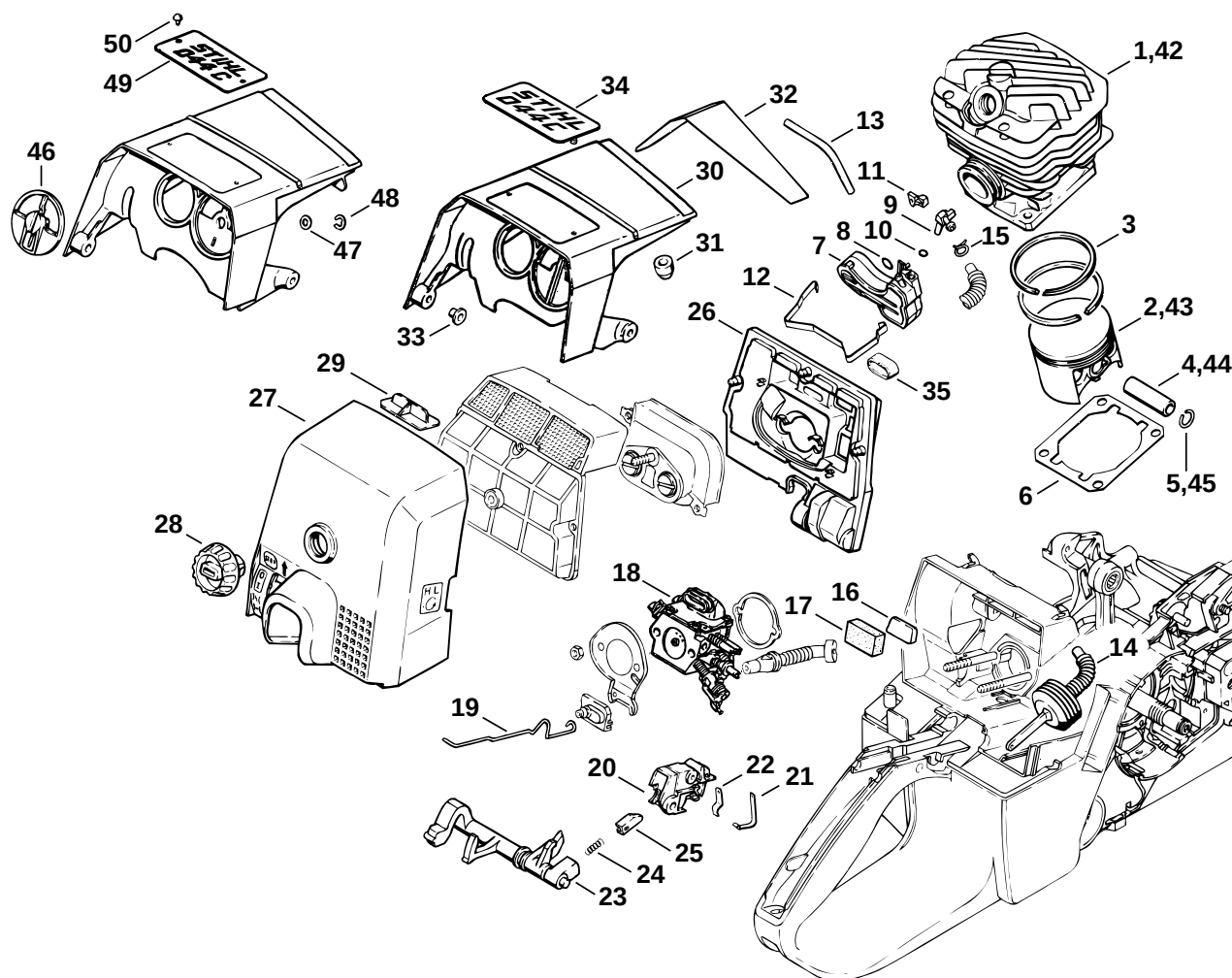
Tankgehäuse

Tank housing

Carter de réservoir

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(06.2001)	(06.2001)	(06.2001)
30 *	1110 353 1600	1	Ventil	Valve	Soupape
31 *	1122 358 1800	1	Filter	Filter	Filtre
32 *	1128 350 5802	1	Tanklüftung	Tank vent	Aération de réservoir
33 *	0000 350 0520	1	Tankverschluss	Filler cap	Bouchon de réservoir
			□ 34 - 36	□ 34 - 36	□ 34 - 36
33 *	0000 350 0521	1	Tankverschluss Kat.	Filler cap Cat.	Bouchon de réservoir Cat.
			□ 34 - 36	□ 34 - 36	□ 34 - 36
34 *	0000 359 1220	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
35 *	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
36 *	0000 353 0600	1	Haken	Hook	Crochet
			(11.2000)	(11.2000)	(11.2000)
37 *	1121 358 1800	1	Filter	Filter	Filtre
38 *	1121 358 2500	1	Kappe	Cap	Capuchon
39 *	1122 350 5851	1	Tanklüftung	Tank vent	Aération de réservoir
			(35.1999)	(35.1999)	(35.1999)
40 *	1125 122 6600	2	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
			(09.1997)	(09.1997)	(09.1997)
41 *	1128 350 5805	1	Tanklüftung	Tank vent	Aération de réservoir
			□ 42	□ 42	□ 42
42 *	1120 358 8105	2	Lüftungseinsatz	Vent insert	Insert d'aération
			➔ X 29 382 308 (16.1994)	➔ X 29 382 308 (16.1994)	➔ X 29 382 308 (16.1994)
43 *	1110 358 1800	1	Filter	Filter	Filtre
			➔ X 25 252 747 (16.1992)	➔ X 25 252 747 (16.1992)	➔ X 25 252 747 (16.1992)
44 *	1128 180 3500	1	Schaltergehäuse	Switch housing	Boîtier électrique
			□ 12, 13	□ 12, 13	□ 12, 13
			(30.1989)	(30.1989)	(30.1989)
45 *	0000 992 6302	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
46 *	1117 350 0905	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
47 *	9099 021 2360	1	Schraube DIN7971-3,5x9,5	Self-tapping screw 3.5x9.5	Vis Parker 3,5x9,5
48 *	1121 442 0400	1	Schlauch	Hose	Tuyau
49 *	0000 967 3692	1	Warnhinweis Piktogramm	Warning pictogram	Pictogramme d'avertissement
			Tankdeckel	Filler cap	Bouchon de réservoir

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET056 SC

Illustration J

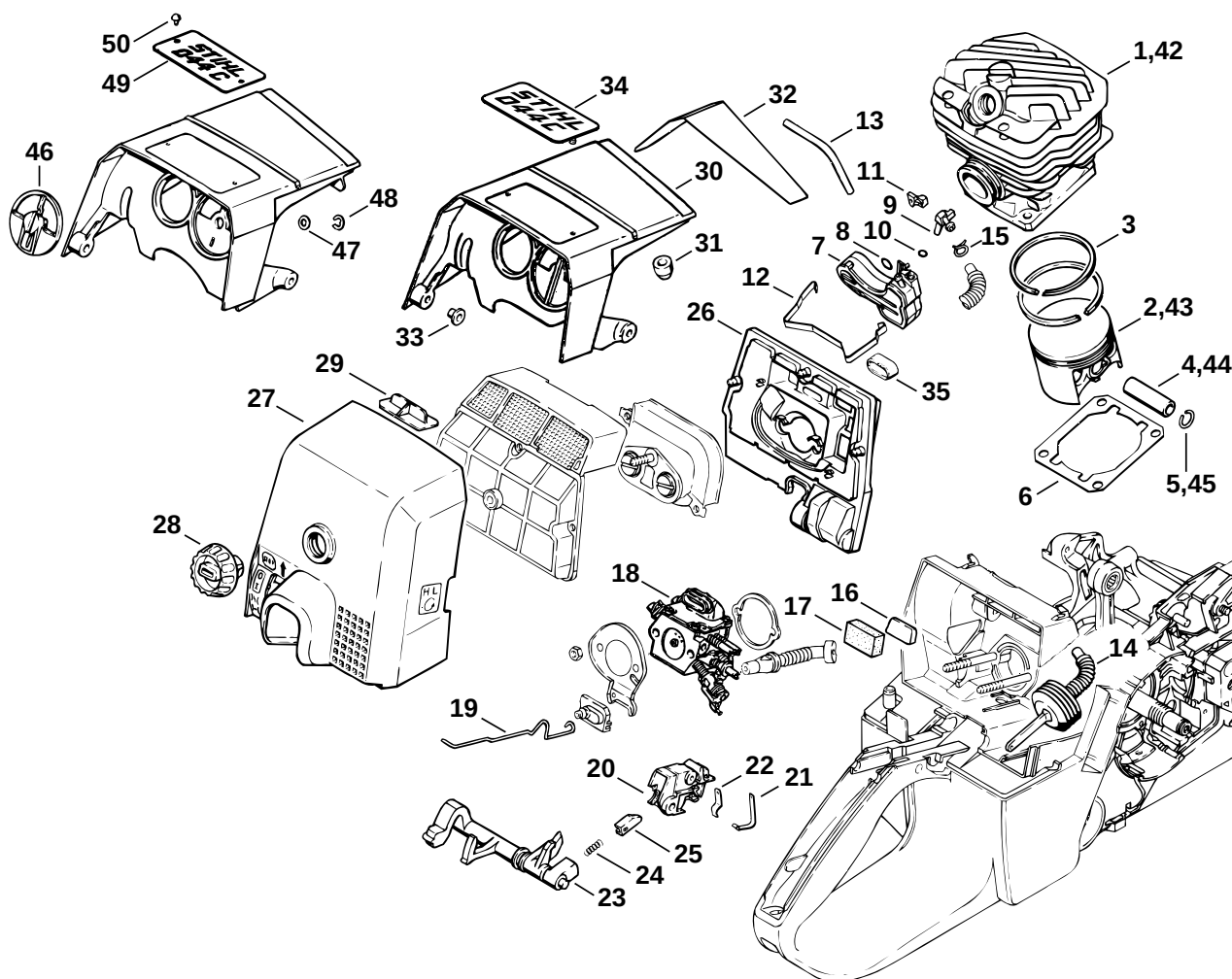
Startautomatikteile

Automatic choke parts

Pièces du starter automatique

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 020 1212	1	Zylinder mit Kolben Ø 50 mm □ 2 - 5	Cylinder with piston Ø 50 mm □ 2 - 5	Cylindre avec piston Ø 50 mm □ 2 - 5
2	1128 030 2001	1	Kolben Ø 50 mm □ 3 - 5	Piston Ø 50 mm □ 3 - 5	Piston Ø 50 mm □ 3 - 5
3	1128 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 50x1,2 mm	Piston ring Ø 50x1.2 mm	Segment de piston Ø 50x1,2 mm
4	1128 034 1501	1	Kolbenbolzen 12x8x35	Piston pin 12x8x35	Axe de piston 12x8x35
5	9463 650 1200	2	Sprengring DIN73130-C12x1	Snap ring 12x1	Jonc d'arrêt 12x1
6	1128 029 2301	1	Zylinderdichtung 0,5 mm	Cylinder gasket 0.5 mm	Joint de cylindre 0,5 mm
7	1128 120 5010	1	Steuerventil □ 8 - 11	Control valve □ 8 - 11	Soupape de réglage □ 8 - 11
8	9646 951 0340	1	RDR DIN3770-B6x1,5	O-ring 6x1.5	Joint torique 6x1,5
9	1128 120 9200	1	Winkelstutzen □ 10	Elbow connector □ 10	Raccord en équerre □ 10
10	9646 951 0150	1	RDR DIN3770-B4x1	O-ring 4x1	Joint torique 4x1
11	1128 121 2300	1	Halter	Support	Crampon
12	1128 122 9300	1	Klammer	Clip	Agrafe
13	1128 122 6500	1	Schlauch	Hose	Tuyau
14	1128 120 4800	1	Faltenbalg	Bellows	Soufflet
15	1128 122 2500	1	Schlauchklemme	Hose clip	Collier de serrage
16	1128 120 1500	1	Filter □ 17	Filter □ 17	Filtre □ 17
17		1	Filter Schaumstoff (D)	Foamfilter (D)	Filtre matière cellulaire (D)
18	1128 120 0615	1	Vergaser C3M-S12B	Carburetor C3M-S12B	Carburateur C3M-S12B
19	1128 182 1501	1	Gasgestänge	Throttle rod	Tringlerie des gaz
20	1128 180 3501	1	Schaltergehäuse □ 21, 22	Switch housing □ 21, 22	Boîtier électrique □ 21, 22
21	1128 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
22	1128 442 1601	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
23	1128 180 0902	1	Schaltwelle □ 24, 25	Switch shaft □ 24, 25	Arbre de commande □ 24, 25
24	0000 997 0227	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
25	1128 182 1700	1	Schaltschieber	Slide control	Curseur de commande
26	1128 120 1625	1	Luftfilter	Air filter	Filtre à air
27	1128 140 1905	1	Vergaserkastendeckel □ 28, 29	Carburetor box cover □ 28, 29	Couvercle de carter de carburateur □ 28, 29
28	1124 140 9500	1	Verschlussmutter	Twist lock	Ecrou de verrouillage
29	1128 141 4001	1	Schieber	Slide	Curseur
30	1128 080 1610	1	Haube □ 31 - 33	Shroud □ 31 - 33	Capot □ 31 - 33
31	1121 084 7100	1	Kappe	Cap	Capuchon
32	1128 084 8301	1	Abstrahlfolie	Reflector foil	Feuille calorifuge
33	0000 963 0808	3	Buchse	Bushing	Douille
34	1128 967 1508	1	Typenschild 044 C	Model plate 044 C	Plaque matricule 044 C
35	1124 121 9100	1	Muffe	Bushing	Manchon

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET056 SC

Illustration J

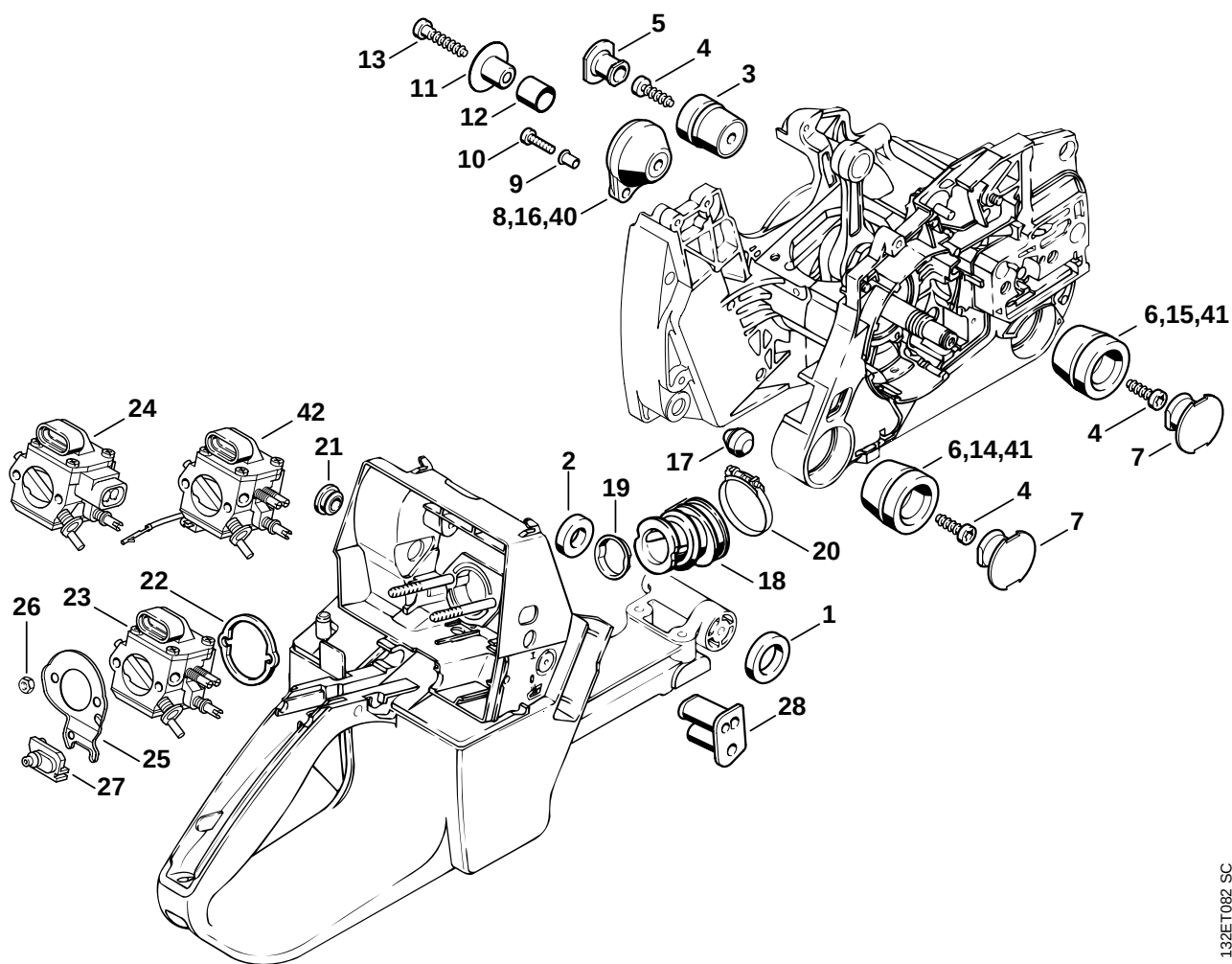
Startautomatikteile

Automatic choke parts

Pièces du starter automatique

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➡ X 29 583 701 (16.1994)	➡ X 29 583 701 (16.1994)	➡ X 29 583 701 (16.1994)
42 *	1128 020 1204	1	Zylinder mit Kolben Ø 50 mm □ 3, 43 - 45	Cylinder with piston Ø 50 mm □ 3, 43 - 45	Cylindre avec piston Ø 50 mm □ 3, 43 - 45
43 *	1128 030 2000	1	Kolben Ø 50 mm □ 3, 44, 45	Piston Ø 50 mm □ 3, 44, 45	Piston Ø 50 mm □ 3, 44, 45
44 *	1128 034 1500	1	Kolbenbolzen 10x6x35	Piston pin 10x6x35	Axe de piston 10x6x35
45 *	9463 650 1000	2	Sprengring DIN73130-C10	Snap ring 10	Jonc d'arrêt 10
			(54.1992)	(54.1992)	(54.1992)
46 *	1128 084 4100	1	Drehschieber	Shutter	Tiroir rotatif
47 *	1128 084 6200	1	Scheibe	Washer	Rondelle
48 *	9460 624 0400	1	Sicherungsscheibe DIN6799-4	E-clip 4	Anneau d'arrêt 4
49 *	1128 967 1501	1	Typenschild 044 C	Model plate 044 C	Plaque matricule 044 C
50 *	0000 974 1000	2	Halbrundniet 3x6	Round head rivet 3x6	Rivet à tête ronde 3x6

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET082 SC

Illustration K

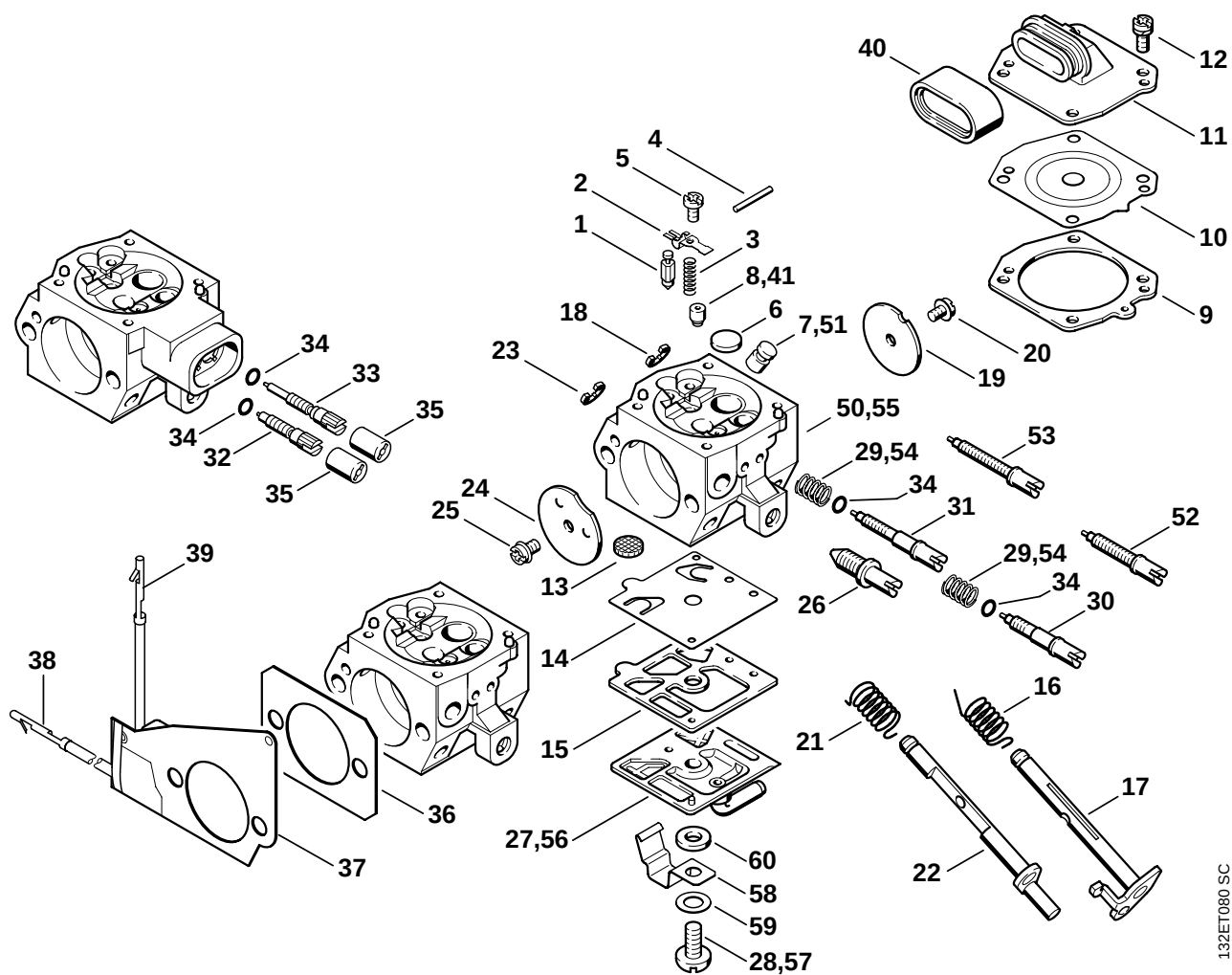
AV-System

AV system

Système AV

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 791 8401	1	Ring	Ring	Anneau
2	1128 791 8400	1	Ring	Ring	Anneau
3	1122 790 9905	1	Ringpuffer 1122/05	Annular buffer 1122/05	Butoir annulaire 1122/05
4	9074 478 4435	3	Schraube IS-P6x19	Pan head self-tapping screw IS-P6x19	Vis cylindrique IS-P6x19
5	1122 791 7301	1	Stopfen	Plug	Bouchon
6	1121 790 9904	2	Ringpuffer (1,2,4)	Annular buffer (1,2,4)	Butoir annulaire (1,2,4)
7	1125 791 7306	2	Stopfen	Plug	Bouchon
8	1128 790 9902	1	Ringpuffer (1,2,4) □ 9	Annular buffer (1,2,4) □ 9	Butoir annulaire (1,2,4) □ 9
9	9416 868 5630	2	Niet DIN7340-B5,5x0,5x6,8	Hollow rivet 5.5x0.5x6.8	Rivet tubulaire 5,5x0,5x6,8
10	9022 313 0680	2	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
11	1128 791 7200	1	Hülse	Sleeve	Douille
12	1128 792 8500	1	Schlauch (1,2,4)	Hose (1,2,4)	Tuyau (1,2,4)
13	9074 478 4675	1	Schraube IS-P6x32,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x32.5	Vis cylindrique IS-P6x32,5
14	1125 790 9910	1	Ringpuffer 1125/10 (3)	Annular buffer 1125/10 (3)	Butoir annulaire 1125/10 (3)
15	1125 790 9904	1	Ringpuffer 1125/04 (3)	Annular buffer 1125/04 (3)	Butoir annulaire 1125/04 (3)
16	1128 790 9905	1	Ringpuffer (3) □ 9	Annular buffer (3) □ 9	Butoir annulaire (3) □ 9
17	1125 791 2810	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
18	1128 141 2203	1	Krümmmer	Manifold	Coude
19	1117 141 1800	1	Hülse	Sleeve	Douille
20	9771 021 2578	1	Spannschelle 34x5	Hose clip Ø 34x5	Collier de serrage Ø 34x5
21	1110 145 9001	1	Stopfen	Plug	Bouchon
22	1128 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
23	1128 120 0625	1	Vergaser HD-15C	Carburetor HD-15C	Carburateur HD-15C
24	1128 120 0622	1	Vergaser HD-17B USA	Carburetor HD-17B USA	Carburateur HD-17B USA
25	1128 121 7000	1	Prallwand	Baffle	Chicane
26	9210 260 0700	2	Mutter DIN934-M5-8	Hexagon nut M5	Écrou à six pans M5
27	1128 182 0700	1	Tülle	Grommet	Douille
28	1128 123 7502	1	Tülle	Grommet	Douille
40 *	1128 790 9900	1	➡ 1 41 628 723 (03.1999) Ringpuffer (1,2,4) □ 9	➡ 1 41 628 723 (03.1999) Annular buffer (1,2,4) □ 9	➡ 1 41 628 723 (03.1999) Butoir annulaire (1,2,4) □ 9
41 *	1125 790 9906	2	Ringpuffer 1125/06 (1,2,4)	Annular buffer 1125/06 (1,2,4)	Butoir annulaire 1125/06 (1,2,4)
42 *	1128 120 0620	1	(09.1997) Vergaser HD-11A Vergaserheizung (C)	(09.1997) Carburetor HD-11A Carburetor heating (C)	(09.1997) Carburateur HD-11A Chauffage de carburateur (C)

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET080 SC

Illustration L

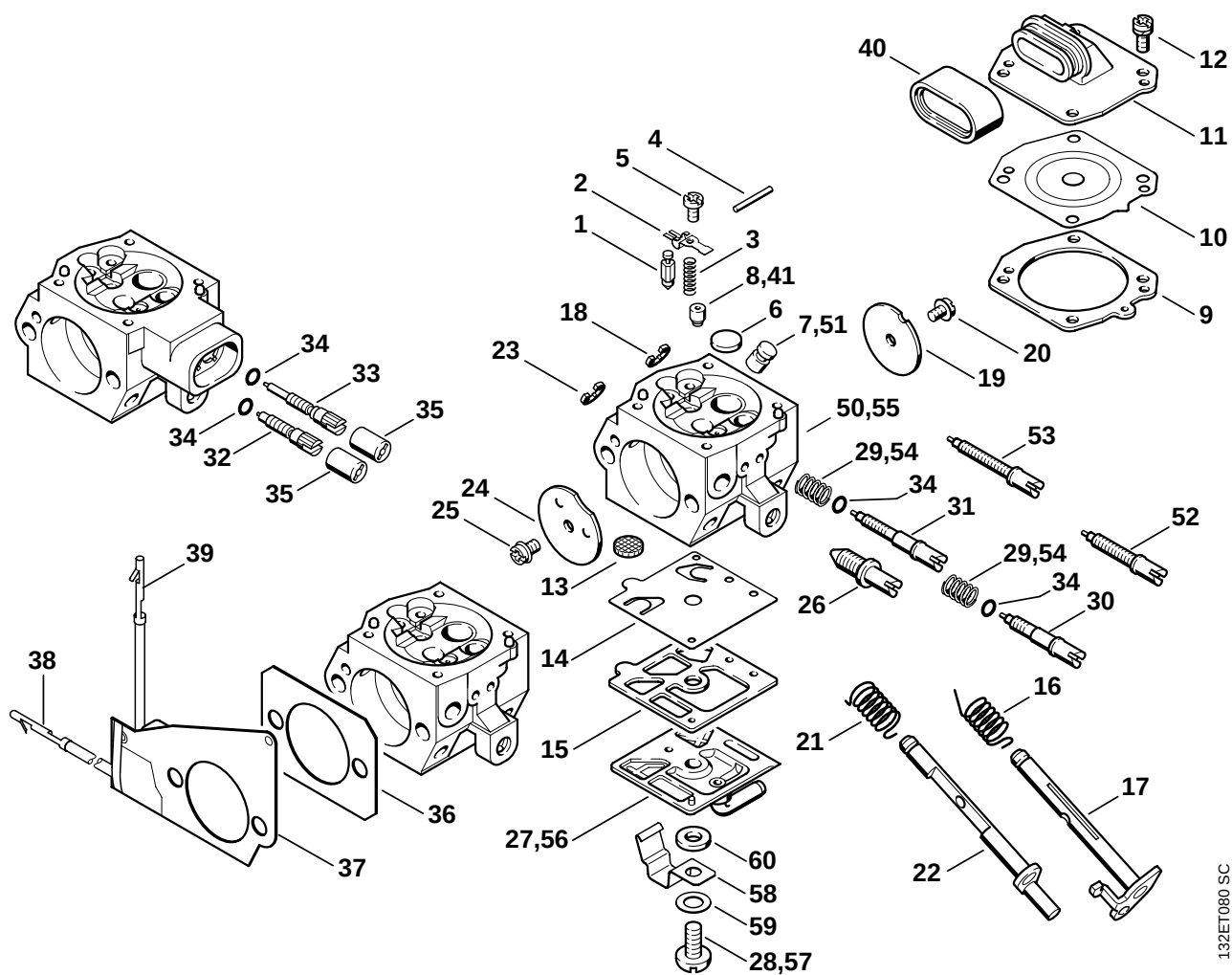
Vergaser HD-15C, HD-17B,
HD-11A, HD-10B

Carburetor HD-15C,
HD-17B, HD-11A, HD-10B

Carburateur HD-15C,
HD-17B, HD-11A, HD-10B

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1128 120 0625	1	Vergaser HD-15C □ 1 - 31, 34	Carburetor HD-15C □ 1 - 31, 34	Carburateur HD-15C □ 1 - 31, 34
	1128 120 0622	1	Vergaser HD-17B USA □ 1 - 28, 32 - 35	Carburetor HD-17B USA □ 1 - 28, 32 - 35	Carburateur HD-17B USA □ 1 - 28, 32 - 35
1	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
2	4116 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
3	1128 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
4	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
5	1114 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
6	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
7	1128 121 5405	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
8	1128 121 5605	1	Festdüse 0.66	Fixed jet 0.66	Gicleur fixe 0.66
9	1128 129 0906	1	Dichtung	Gasket	Joint
10	4116 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
11	1128 121 0801	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12	1121 122 7101	4	Schraube	Screw	Vis
13	1114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
14	4116 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
15	4116 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
16	1127 122 3205	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
17	1127 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
18	1117 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
19	1128 121 3302	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
20	1115 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
21	1127 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
22	1127 120 7200	1	Startwelle mit Hebel	Choke shaft with lever	Axe de volet de démarrage avec levier
23	1123 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
24	1122 121 2900	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
25	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
26	1127 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
27	1127 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
28	1114 122 7100	1	Schraube	Screw	Vis
29	1128 122 3003	2	Feder	Spring	Ressort
30	1127 122 6701	1	Hauptstellschraube □ 34	High speed adjustment screw □ 34	Vis H de richesse à haut régime □ 34
31	1128 122 6807	1	Leerlaufstellschraube □ 34	Low speed adjustment screw □ 34	Vis L de richesse au ralenti □ 34
32	1128 122 6703	1	Hauptstellschraube USA □ 34	High speed adjustment screw USA □ 34	Vis H de richesse à haut régime USA □ 34
33	1128 122 6806	1	Leerlaufstellschraube USA □ 34	Low speed adjustment screw USA □ 34	Vis L de richesse au ralenti USA □ 34
34	4203 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET080 SC

Illustration L

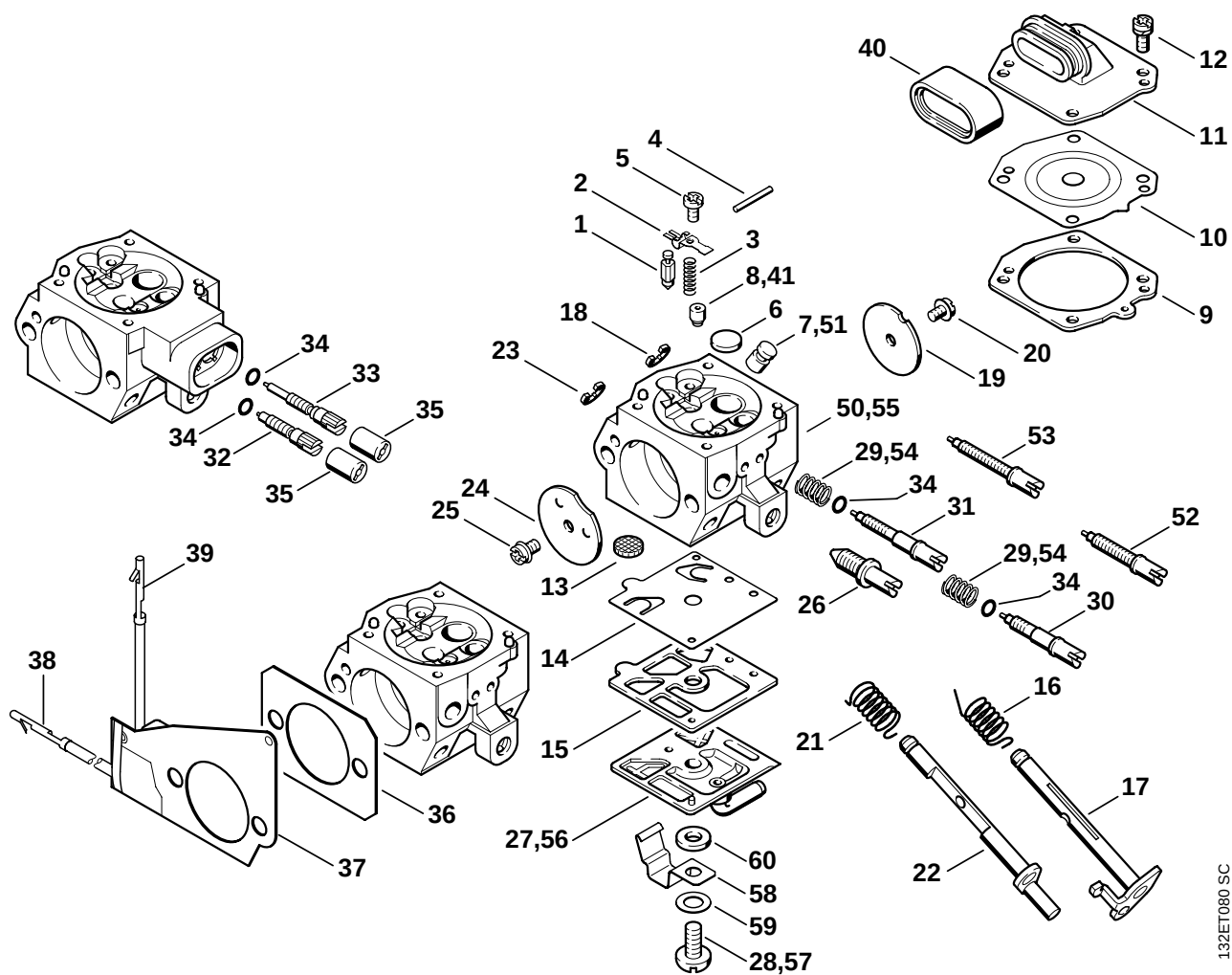
Vergaser HD-15C, HD-17B,
HD-11A, HD-10B

Carburetor HD-15C,
HD-17B, HD-11A, HD-10B

Carburateur HD-15C,
HD-17B, HD-11A, HD-10B

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
35	4203 121 2700	2	Kappe USA	Cap USA	Capuchon USA

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET080 SC

Illustration L

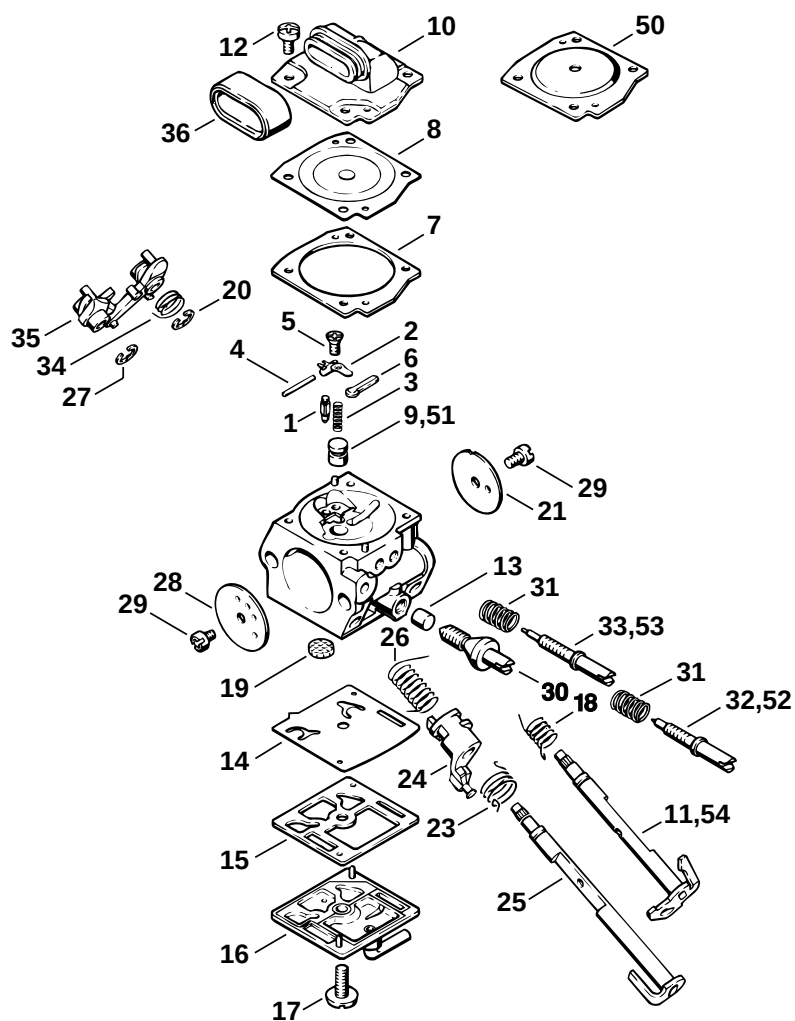
Vergaser HD-15C, HD-17B,
HD-11A, HD-10B

Carburetor HD-15C,
HD-17B, HD-11A, HD-10B

Carburateur HD-15C,
HD-17B, HD-11A, HD-10B

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
36	1128 129 1100	1	Dichtung Vergaserheizung	Gasket Carburetor heating	Joint Chauffage de carburateur
37	1128 430 6000	1	Heizelement Vergaserheizung □ 38, 39	Heating element Carburetor heating □ 38, 39	Elément chauffant Chauffage de carburateur □ 38, 39
38	1118 431 6600	1	Steckstift Vergaserheizung	Terminal pin Carburetor heating	Fiche mâle Chauffage de carburateur
39	1118 431 6700	1	Steckhülse Vergaserheizung	Terminal socket Carburetor heating	Clip enfichable Chauffage de carburateur
40	1124 121 9100	1	Muffe	Bushing	Manchon
41	1122 121 5604	1	Festdüse 0.64 Höhendüse (B)	Fixed jet 0.64 High altitude (B)	Gicleur fixe 0.64 Gicleur pour altitude (B)
	1128 007 1066	1	Satz Vergaserteile □ 1 - 3, 9, 10, 13 - 15, 29 (47.1997)	Set of carburetor parts □ 1 - 3, 9, 10, 13 - 15, 29 (47.1997)	Jeu de pièces de carburateur □ 1 - 3, 9, 10, 13 - 15, 29 (47.1997)
50 *	1128 120 0619	1	Vergaser HD-10B (C) □ 1 - 6, 8 - 28, 51 - 54	Carburetor HD-10B (C) □ 1 - 6, 8 - 28, 51 - 54	Carburateur HD-10B (C) □ 1 - 6, 8 - 28, 51 - 54
51 *	1128 121 5403	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
52 *	1127 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
53 *	4116 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
54 *	4116 122 3001	2	Feder	Spring	Ressort
55 *	1128 120 0620	1	(09.1997) Vergaser HD-11A Vergaserheizung (C) □ 1 - 6, 8 - 26, 51 - 54, 56 - 60	(09.1997) Carburetor HD-11A Carburetor heating (C) □ 1 - 6, 8 - 26, 51 - 54, 56 - 60	(09.1997) Carburateur HD-11A Chauffage de carburateur (C) □ 1 - 6, 8 - 26, 51 - 54, 56 - 60
56 *	1128 121 0802	1	Abschlussdeckel Vergaserheizung	End cover Carburetor heating	Couvercle Chauffage de carburateur
57 *	1128 122 7101	1	Schraube Vergaserheizung	Screw Carburetor heating	Vis Chauffage de carburateur
58 *	1128 122 9301	1	Klammer Vergaserheizung	Clip Carburetor heating	Agrafe Chauffage de carburateur
59 *	1128 121 8602	1	Scheibe Vergaserheizung	Washer Carburetor heating	Rondelle Chauffage de carburateur
60 *	1128 121 8603	1	Scheibe Vergaserheizung	Washer Carburetor heating	Rondelle Chauffage de carburateur

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET059 SC

Illustration M

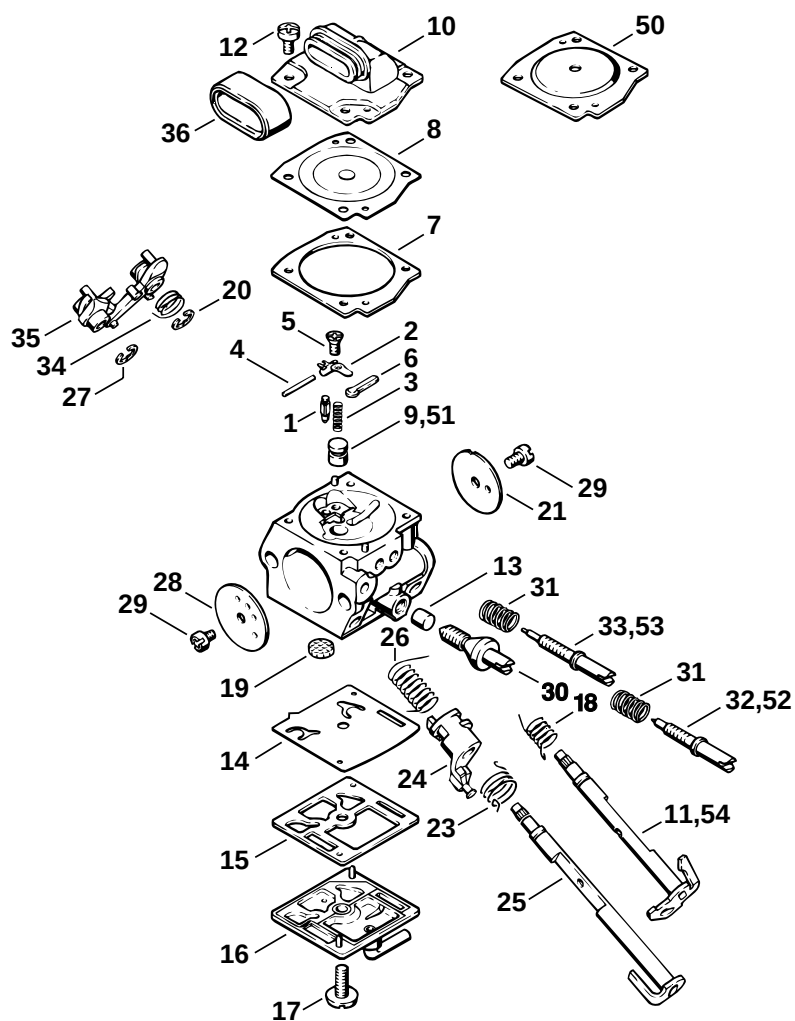
Vergaser C3M-S12B Startautomatik

Carburetor C3M-S12B automatic choke

Carburateur C3M-S12B starteur automatique

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1128 120 0615	1	Vergaser C3M-S12B □ 1 - 35	Carburetor C3M-S12B □ 1 - 35	Carburateur C3M-S12B □ 1 - 35
1	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
2	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
3	1128 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
4	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
5	1120 122 6600	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
6	1125 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
7	1125 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
8	1125 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
9	1128 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
10	1128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11	1128 120 7102	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
12	1120 122 6601	4	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
13	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
14	1128 121 4802	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
15	1125 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
16	1128 120 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
17	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
18	1128 122 3204	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
19	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
20	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
21	1128 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
23	1128 122 3203	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
24		1	Chokehebel (D)	Choke lever (D)	Levier de volet de démarrage (D)
25	1128 120 7201	1	Startwelle mit Hebel	Choke shaft with lever	Axe de volet de démarrage avec levier
26	1128 122 3202	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
27	1125 122 9002	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
28	1128 121 2901	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
29	1125 122 7403	2	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
30	1128 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
31	1120 122 3005	2	Feder	Spring	Ressort
32	1125 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
33	1128 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
34	1128 122 3205	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
35	1128 120 9500	1	Satz Vergaserhebel □ 24	Set of carburetor levers □ 24	Jeu de pièces de leviers de carburateur □ 24
36	1124 121 9100	1	Muffe	Bushing	Manchon
	1128 007 1065	1	Satz Vergaserteile □ 1 - 3, 7, 8, 14, 15, 19	Set of carburetor parts □ 1 - 3, 7, 8, 14, 15, 19	Jeu de pièces de carburateur □ 1 - 3, 7, 8, 14, 15, 19

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET059 SC

Illustration M

Vergaser C3M-S12B Startautomatik

Carburetor C3M-S12B automatic choke

Carburateur C3M-S12B starteur automatique

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	* 1128 120 0618	1	➔ X 28 047 977 (16.1994) Vergaser C3M-S24 (C) □ 1 - 8, 10, 12 - 31, 34, 35, 51 - 54	➔ X 28 047 977 (16.1994) Carburetor C3M-S24 (C) □ 1 - 8, 10, 12 - 31, 34, 35, 51 - 54	➔ X 28 047 977 (16.1994) Carburateur C3M-S24 (C) □ 1 - 8, 10, 12 - 31, 34, 35, 51 - 54
	* 1128 120 0603	1	➔ X 26 452 475 (16.1994) Vergaser C3M-S12A (C) □ 1 - 9, 12 - 35, 50	➔ X 26 452 475 (16.1994) Carburetor C3M-S12A (C) □ 1 - 9, 12 - 35, 50	➔ X 26 452 475 (16.1994) Carburateur C3M-S12A (C) □ 1 - 9, 12 - 35, 50
50 *	1125 121 0803	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
51 *	1128 121 5401	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
52 *	1125 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
53 *	1128 122 6802	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
54 *	1128 120 7104	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C

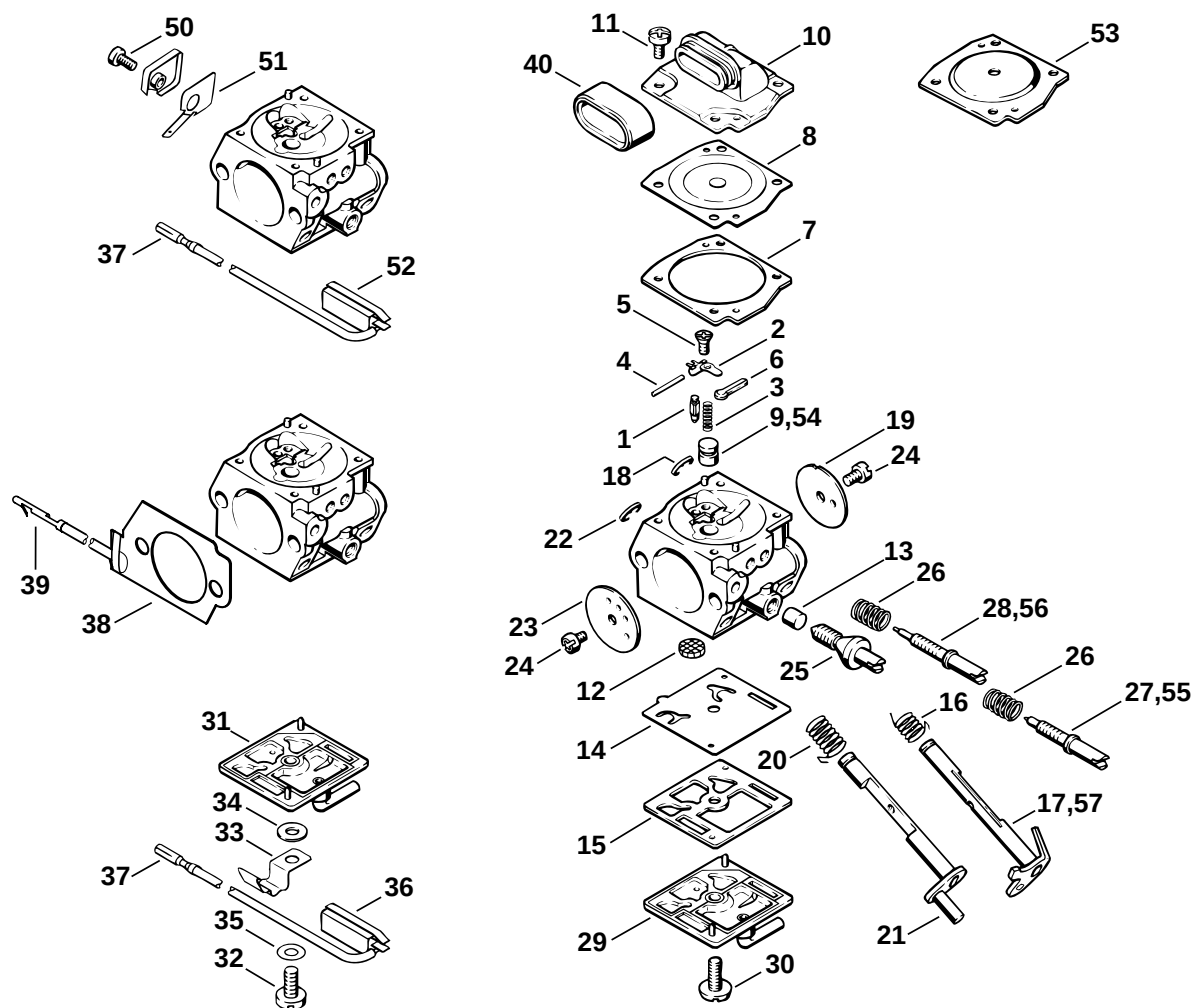


Illustration N

Vergaser C3M-S5G, S24,
S5E, S20, S22, S23

Carburetor C3M-S5G, S24,
S5E, S20, S22, S23

Carburateur C3M-S5G, S24,
S5E, S20, S22, S23

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(03.1996)	(03.1996)	(03.1996)
	* 1128 120 0617	1	Vergaser C3M-S5G (C) □ 1 - 30, 53	Carburetor C3M-S5G (C) □ 1 - 30, 53	Carburateur C3M-S5G (C) □ 1 - 30, 53
	* 1128 120 0618	1	Vergaser C3M-S24 Vergaserheizung (C) □ 1 - 28, 31 - 39	Carburetor C3M-S24 Carburetor heating (C) □ 1 - 28, 31 - 39	Carburateur C3M-S24 Chauffage de carburateur (C) □ 1 - 28, 31 - 39
1 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
2 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
3 *	1128 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
4 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
5 *	1120 122 6600	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
6 *	1125 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
7 *	1125 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
8 *	1125 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
9 *	1128 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
10 *	1128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 6601	4	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
12 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
13 *	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
14 *	1128 121 4802	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
15 *	1125 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
16 *	1128 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
17 *	1128 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
18 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
19 *	1128 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
20 *	1128 122 3201	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
21 *	1128 120 7200	1	Startwelle mit Hebel	Choke shaft with lever	Axe de volet de démarrage avec levier
22 *	1125 122 9002	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
23 *	1128 121 2901	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
24 *	1125 122 7403	2	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
25 *	1128 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
26 *	1120 122 3005	2	Feder	Spring	Ressort
27 *	1125 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
28 *	1128 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
29 *	1128 120 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
30 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C

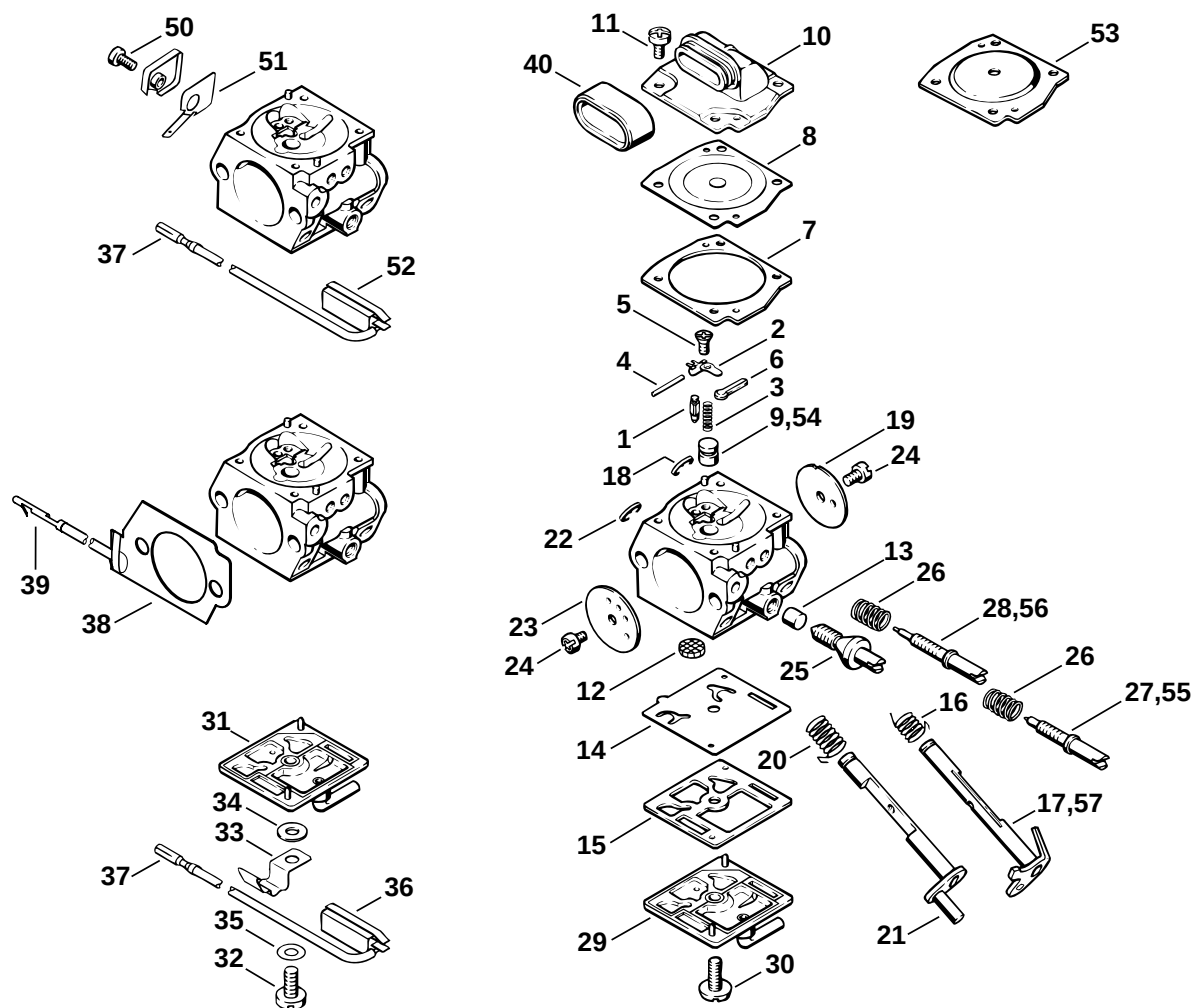


Illustration N

Vergaser C3M-S5G, S24,
S5E, S20, S22, S23

Carburetor C3M-S5G, S24,
S5E, S20, S22, S23

Carburateur C3M-S5G, S24,
S5E, S20, S22, S23

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
31 *	1128 120 0801	1	Abschlussdeckel Vergaserheizung	End cover Carburetor heating	Couvercle Chauffage de carburateur
32 *	1128 122 7700	1	Linsenschraube Vergaserheizung	Oval head screw Carburetor heating	Vis à tête bombée Chauffage de carburateur
33 *	1128 122 9301	1	Klammer Vergaserheizung	Clip Carburetor heating	Agrafe Chauffage de carburateur
34 *	1128 122 1501	1	Scheibe Vergaserheizung	Washer Carburetor heating	Rondelle Chauffage de carburateur
35 *	1128 122 1502	1	Scheibe Vergaserheizung	Washer Carburetor heating	Rondelle Chauffage de carburateur
36 *	1128 430 0501	1	Thermoschalter Vergaserheizung □ 37	Switch Carburetor heating □ 37	Thermocontacteur Chauffage de carburateur □ 37
37 *	1118 431 6700	1	Steckhülse Vergaserheizung	Terminal socket Carburetor heating	Clip enfichable Chauffage de carburateur
38 *	1128 434 5101	1	Heizelement Vergaserheizung □ 39	Heating element Carburetor heating □ 39	Élément chauffant Chauffage de carburateur □ 39
39 *	1118 431 6600	1	Steckstift Vergaserheizung	Terminal pin Carburetor heating	Fiche mâle Chauffage de carburateur
40 *	1124 121 9100	1	Muffe	Bushing	Manchon
	* 1128 007 1065	1	Satz Vergaserteile □ 1 - 3, 7, 8, 12, 14, 15	Set of carburetor parts □ 1 - 3, 7, 8, 12, 14, 15	Jeu de pièces de carburateur □ 1 - 3, 7, 8, 12, 14, 15
	* 1128 120 0616	1	➔ X 30 991 111 (07.1995) Vergaser C3M-S23 Vergaserheizung □ 1 - 28, 31 - 35, 50 - 52	➔ X 30 991 111 (07.1995) Carburetor C3M-S23 Carburetor heating □ 1 - 28, 31 - 35, 50 - 52	➔ X 30 991 111 (07.1995) Carburateur C3M-S23 Chauffage de carburateur □ 1 - 28, 31 - 35, 50 - 52
50 *	1128 122 7100	1	Schraube Vergaserheizung	Screw Carburetor heating	Vis Chauffage de carburateur
51 *	1128 431 7300	1	Kontakt Vergaserheizung	Contact Carburetor heating	Contact Chauffage de carburateur
52 *	1128 430 0500	1	Thermoschalter Vergaserheizung □ 37	Switch Carburetor heating □ 37	Thermocontacteur Chauffage de carburateur □ 37

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C

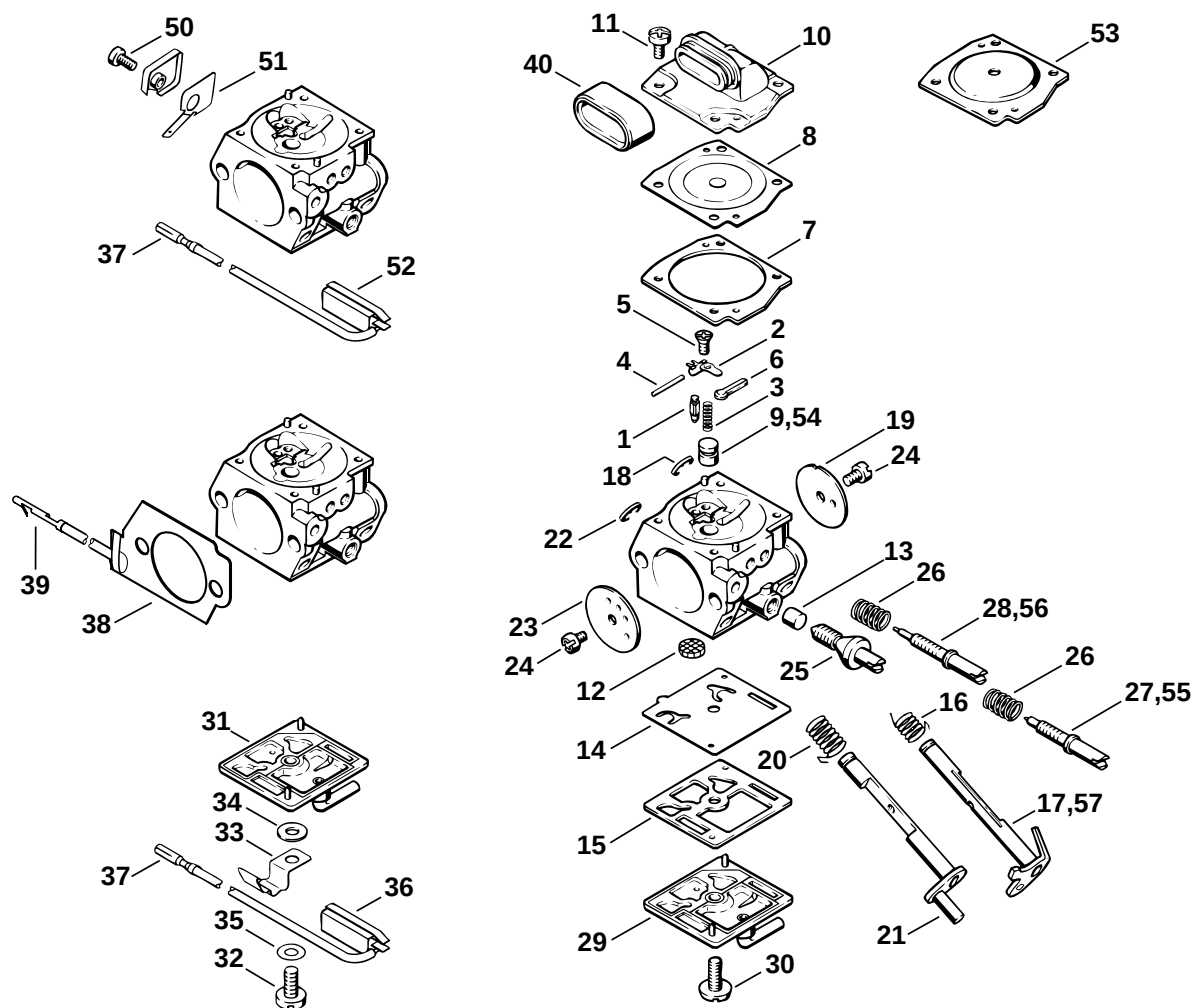


Illustration N

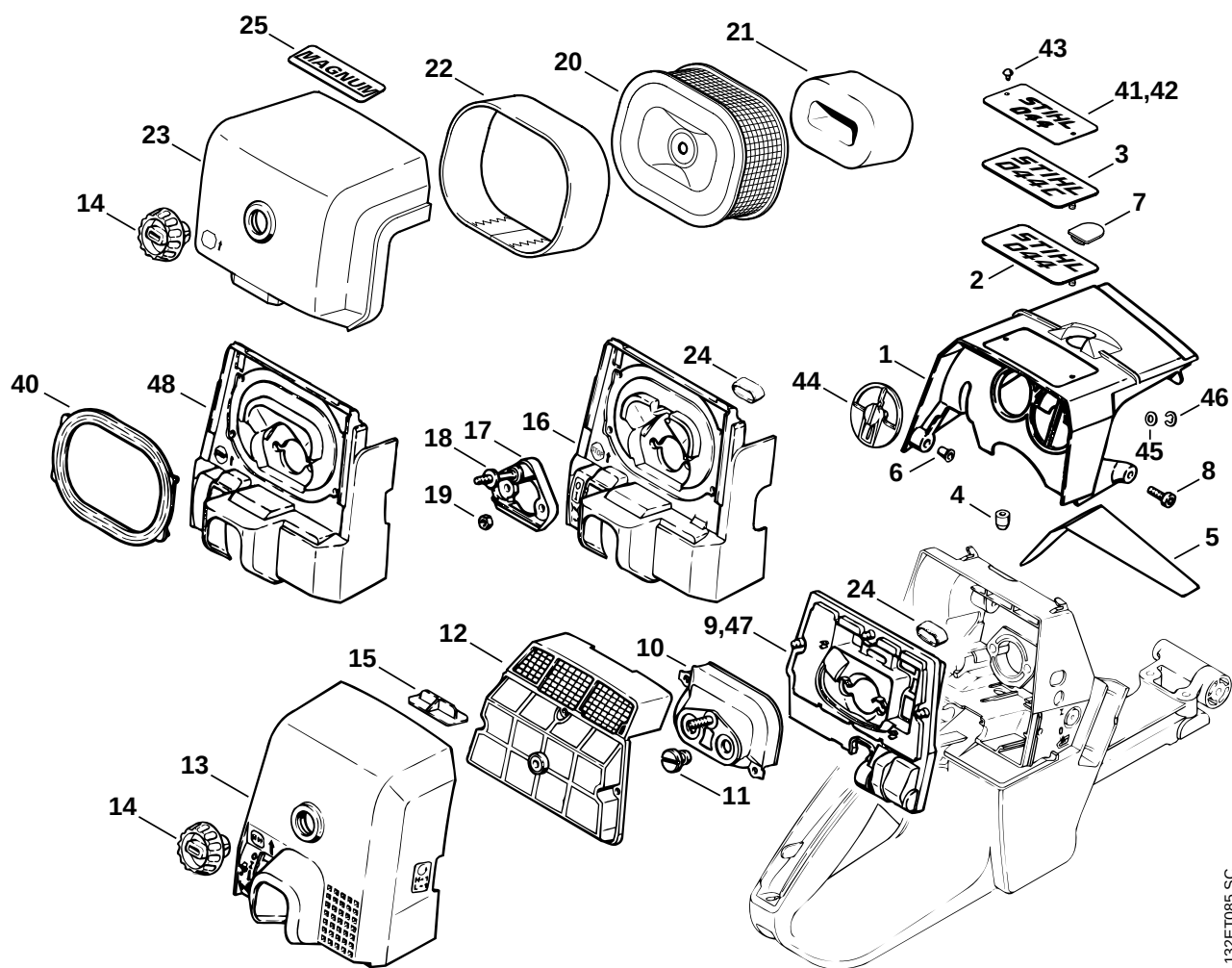
Vergaser C3M-S5G, S24,
S5E, S20, S22, S23

Carburetor C3M-S5G, S24,
S5E, S20, S22, S23

Carburateur C3M-S5G, S24,
S5E, S20, S22, S23

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	* 1128 120 0606	1	➡ X 28 047 977 (16.1994) Vergaser C3M-S20 (C) □ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26, 29, 30, 53 - 57	➡ X 28 047 977 (16.1994) Carburetor C3M-S20 (C) □ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26, 29, 30, 53 - 57	➡ X 28 047 977 (16.1994) Carburateur C3M-S20 (C) □ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26, 29, 30, 53 - 57
	* 1128 120 0611	1	Vergaser C3M-S22 Vergaserheizung (C) □ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26, 31 - 35, 50 - 52, 54 - 57	Carburetor C3M-S22 Carburetor heating (C) □ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26, 31 - 35, 50 - 52, 54 - 57	Carburateur C3M-S22 Chauffage de carburateur (C) □ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26, 31 - 35, 50 - 52, 54 - 57
	* 1128 120 0601	1	➡ X 26 452 475 (16.1994) Vergaser C3M-S5E (C) □ 1 - 9, 11 - 30, 53	➡ X 26 452 475 (16.1994) Carburetor C3M-S5E (C) □ 1 - 9, 11 - 30, 53	➡ X 26 452 475 (16.1994) Carburateur C3M-S5E (C) □ 1 - 9, 11 - 30, 53
53 *	1125 121 0803	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
54 *	1128 121 5401	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
55 *	1125 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
56 *	1128 122 6802	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
57 *	1128 120 7103	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET085 SC

Illustration O

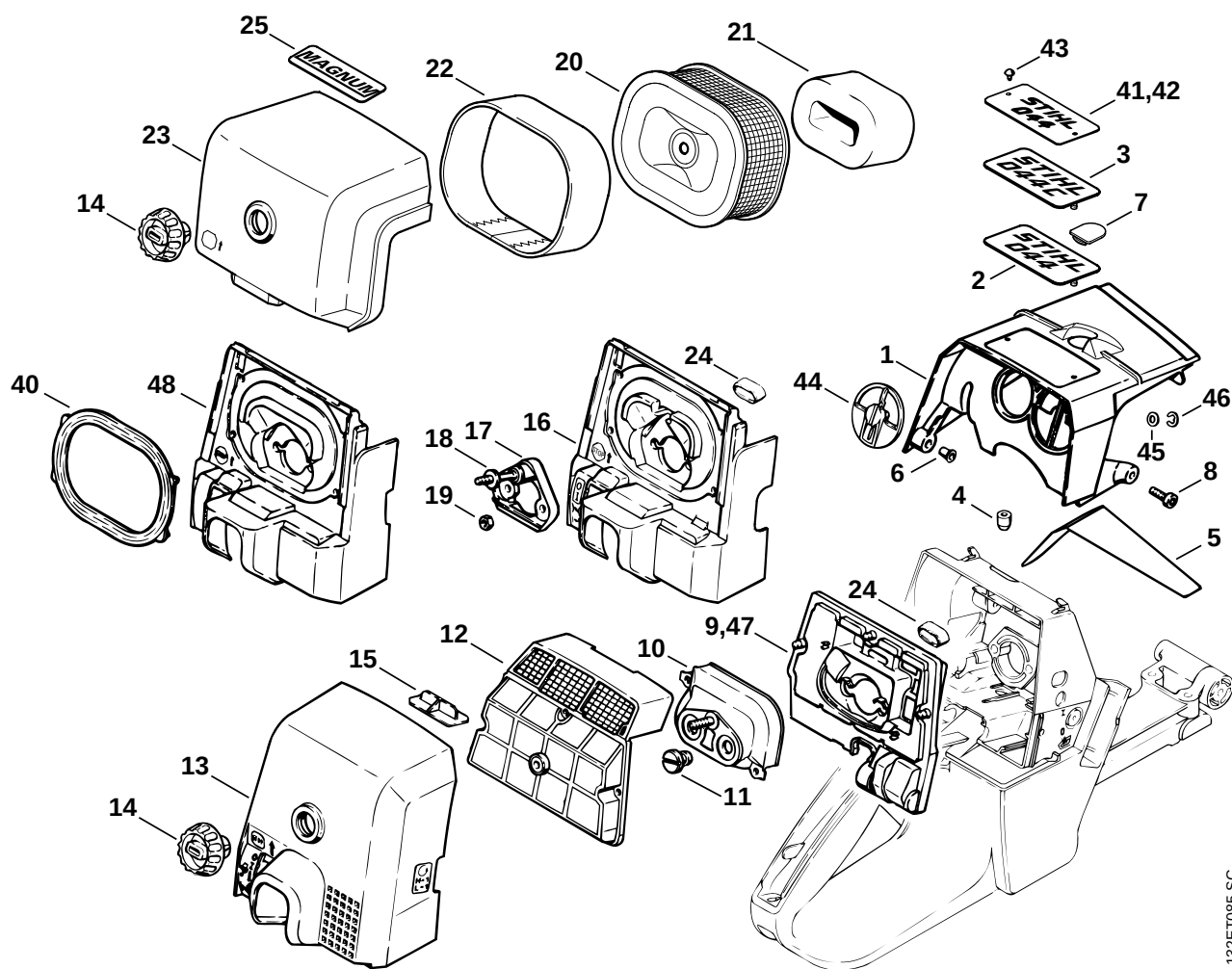
Haube, Luftfilter

Shroud, Air filter

Capot, Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 080 1624	1	Haube □ 4 - 7	Shroud □ 4 - 7	Capot □ 4 - 7
2	1128 967 1507	1	Typenschild 044	Model plate 044	Plaque matricule 044
3	1128 967 1508	1	Typenschild 044 C	Model plate 044 C	Plaque matricule 044 C
4	1121 084 7100	1	Kappe	Cap	Capuchon
5	1128 084 8301	1	Abstrahlfolie	Reflector foil	Feuille calorifuge
6	0000 963 0808	3	Buchse	Bushing	Douille
7	1122 084 7100	1	Kappe	Cap	Capuchon
8	9022 341 0980	3	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
9	1128 120 1625	1	Luftfilter	Air filter	Filtre à air
10	1128 120 4100	1	Pralltopf □ 11	Baffle □ 11	Chicane □ 11
11	1124 141 8300	2	Schlitzmutter	Slotted nut	Ecrou à fente
12	1128 120 1610	1	Luftfilter	Air filter	Filtre à air
12	1128 120 1605	1	Luftfilterhälfte	Air filter	Demi-filtre à air
13	1128 140 1905	1	Vergaserkastendeckel □ 14, 15	Carburetor box cover □ 14, 15	Couvercle de carter de carburateur □ 14, 15
14	1124 140 9500	1	Verschlussmutter	Twist lock	Ecrou de verrouillage
15	1128 141 4001	1	Schieber	Slide	Curseur
16	1128 124 3408	1	Filterboden	Filter base	Socle de filtre
17	1128 120 2201	1	Flansch □ 18	Flange □ 18	Bride □ 18
18	1128 122 6610	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
19	9216 263 0700	2	Mutter DIN6927-M5-10	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
20	0000 120 1654	1	Luftfilter HD □ 21, 22	Air filter HD □ 21, 22	Filtre à air HD □ 21, 22
21	0000 124 0800	1	Filtereinsatz	Filter insert	Cartouche filtrante
22	0000 141 0300	1	Vorfilter	Prefilter	Préfiltre
23	1128 140 1003	1	Filterdeckel □ 14	Filter cover □ 14	Couvercle de filtre □ 14
24	1124 121 9100	1	Muffe	Bushing	Manchon
25	0000 967 1593	1	Typenschild Magnum	Model plate Magnum	Plaque matricule Magnum
40 *	1124 129 0900	1	➔ X 31 098 387 (20.1995) Dichtung	➔ X 31 098 387 (20.1995) Gasket	➔ X 31 098 387 (20.1995) Joint
41 *	1128 967 1500	1	Typenschild 044	Model plate 044	Plaque matricule 044
42 *	1128 967 1501	1	Typenschild 044 C	Model plate 044 C	Plaque matricule 044 C
43 *	0000 974 1000	2	Halbrundniet 3x6 (54.1992)	Round head rivet 3x6 (54.1992)	Rivet à tête ronde 3x6 (54.1992)
44 *	1128 084 4100	1	Drehschieber	Shutter	Tiroir rotatif
45 *	1128 084 6200	1	Scheibe	Washer	Rondelle
46 *	9460 624 0400	1	Sicherungsscheibe DIN6799-4	E-clip 4	Anneau d'arrêt 4
			➔ X 25 252 747 (16.1992)	➔ X 25 252 747 (16.1992)	➔ X 25 252 747 (16.1992)

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET085 SC

Illustration O

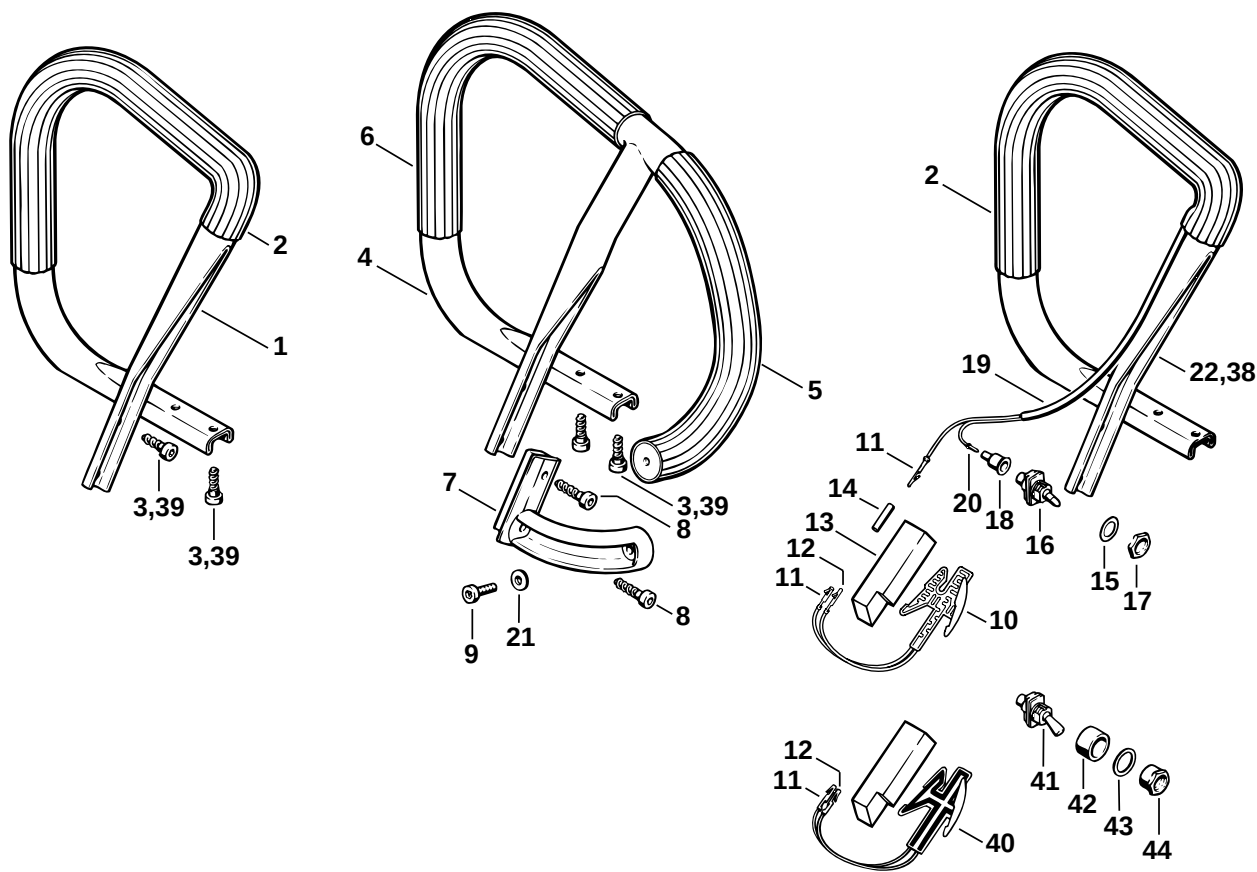
Haube, Luftfilter

Shroud, Air filter

Capot, Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	*		Satz Luftfilter (C) □ 9 - 14, 47	Air filter kit (C) □ 9 - 14, 47	Jeu de filtre à air (C) □ 9 - 14, 47
47 *	1128 120 1615	1	Luftfilter	Air filter	Filtre à air
	* 1128 007 1002	1	Satz Luftfilter HD (B) □ 13, 16 - 22, 40, 48	Air filter kit HD (B) □ 13, 16 - 22, 40, 48	Jeu de filtre à air HD (B) □ 13, 16 - 22, 40, 48
48 *	1128 124 3406	1	Filterboden	Filter base	Socle de filtre

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET066 SC

Illustration P

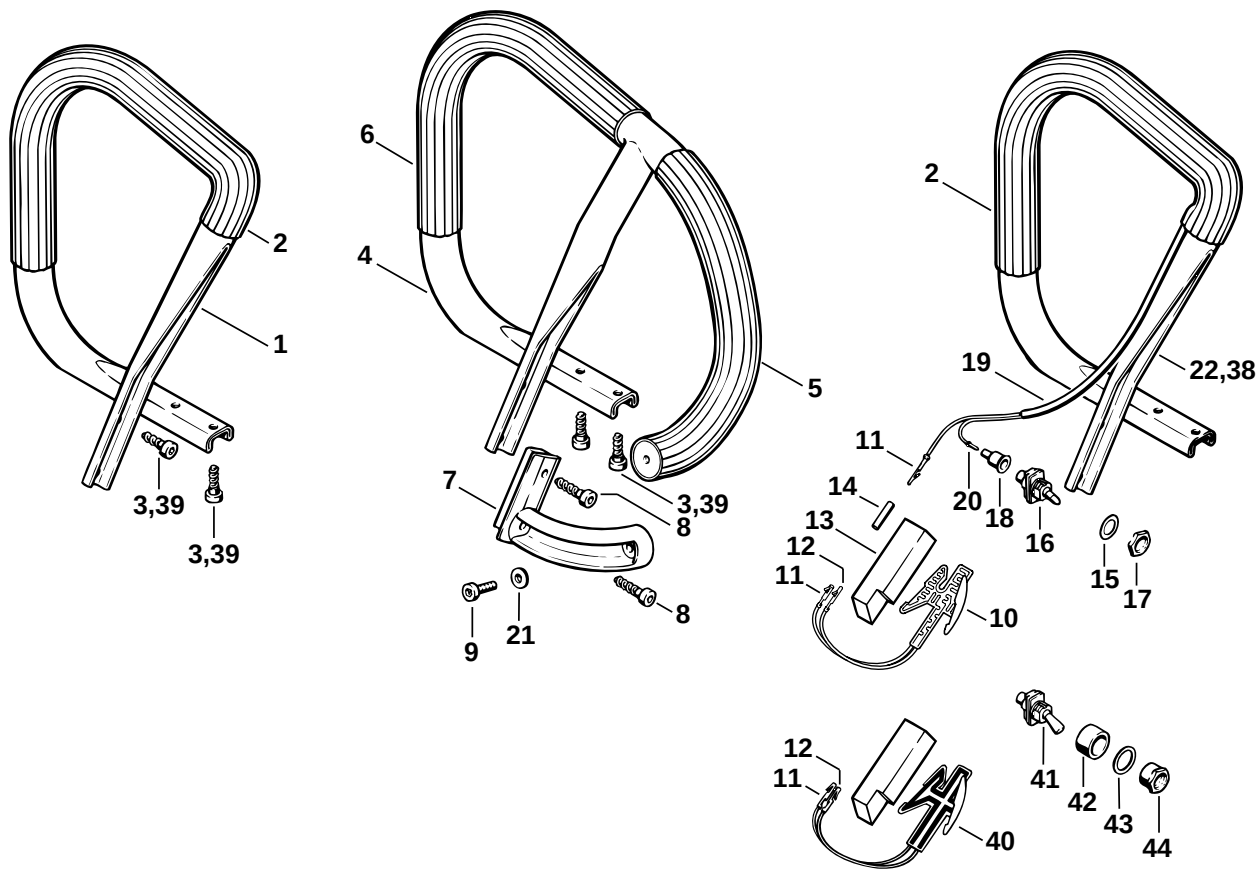
Griffrohr, Heizfolie

Handlebar, Heating element

Poignée tubulaire, Lamelle de chauffage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 790 1750	1	Griffrohr mit Schlauch □ 2, 3, 39	Handlebar with hose □ 2, 3, 39	Poignée tubulaire avec gaine □ 2, 3, 39
2		1	Griffschlauch 460 mm	Handle hose 460 mm / 18 1/8"	Gaine de poignée 460 mm
3	9074 478 4475	4	Schraube IS-P6x21,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5	Vis cylindrique IS-P6x21,5
4	1128 790 3600	1	Rundumgriffrohr □ 5, 6	Wrap around handlebar □ 5, 6	Poignée tubulaire intégrale □ 5, 6
5		1	Griffschlauch 225 mm (D)	Handle hose 225 mm / 8 7/8" (D)	Gaine de poignée 225 mm (D)
6		1	Griffschlauch 350 mm (D)	Handle hose 350 mm / 13 3/4" (D)	Gaine de poignée 350 mm (D)
7	1128 791 5500	1	Winkelstück	Elbow connector	Equerre
8	9074 478 4675	2	Schraube IS-P6x32,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x32.5	Vis cylindrique IS-P6x32,5
9	9022 371 1020	1	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
10	1128 434 5000	1	Heizfolie (2) □ 11, 12	Heating element (2) □ 11, 12	Lamelle de chauffage (2) □ 11, 12
11	1118 431 6700	2	Steckhülse (2)	Terminal socket (2)	Clip enfichable (2)
12	1118 431 6600	1	Steckstift (2)	Terminal pin (2)	Fiche mâle (2)
13	1121 791 9000	1	Druckstück (2)	Clamp (2)	Pièce de pression (2)
14	1121 442 0402	2	Isolierschlauch 35 mm (2)	Insulating hose 35 mm / 1.4" (2)	Gaine isolante 35 mm (2)
15	0000 958 1511	1	Scheibe (2)	Washer (2)	Rondelle (2)
16	1128 430 0200	1	Schalter (2)	Switch (2)	Commutateur (2)
17	1128 432 2200	1	Sechskantmutter (2)	Hexagon nut (2)	Ecrou à six pans (2)
18	1110 432 9200	1	Tülle (2)	Grommet (2)	Douille (2)
19		1	Isolierschlauch (D) (2)	Insulating hose (D) (2)	Gaine isolante (D) (2)
20	1110 442 7000	1	Kontakthülse (2)	Contact sleeve (2)	Douille de contact (2)
21	9307 021 0120	1	Scheibe DIN9021-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
	0000 791 2009	1	Griffschlauch Ø 19 mm x 5 m (A,B)	Handle hose Ø 19 mm x 5 m / 3/4x197" (A,B)	Gaine de poignée Ø 19 mm x 5 m (A,B)
22	1128 790 1752	1	(11.2000) Griffrohr (2) □ 3, 11, 19, 20, 39	(11.2000) Handlebar (2) □ 3, 11, 19, 20, 39	(11.2000) Poignée tubulaire (2) □ 3, 11, 19, 20, 39

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET066 SC

Illustration P

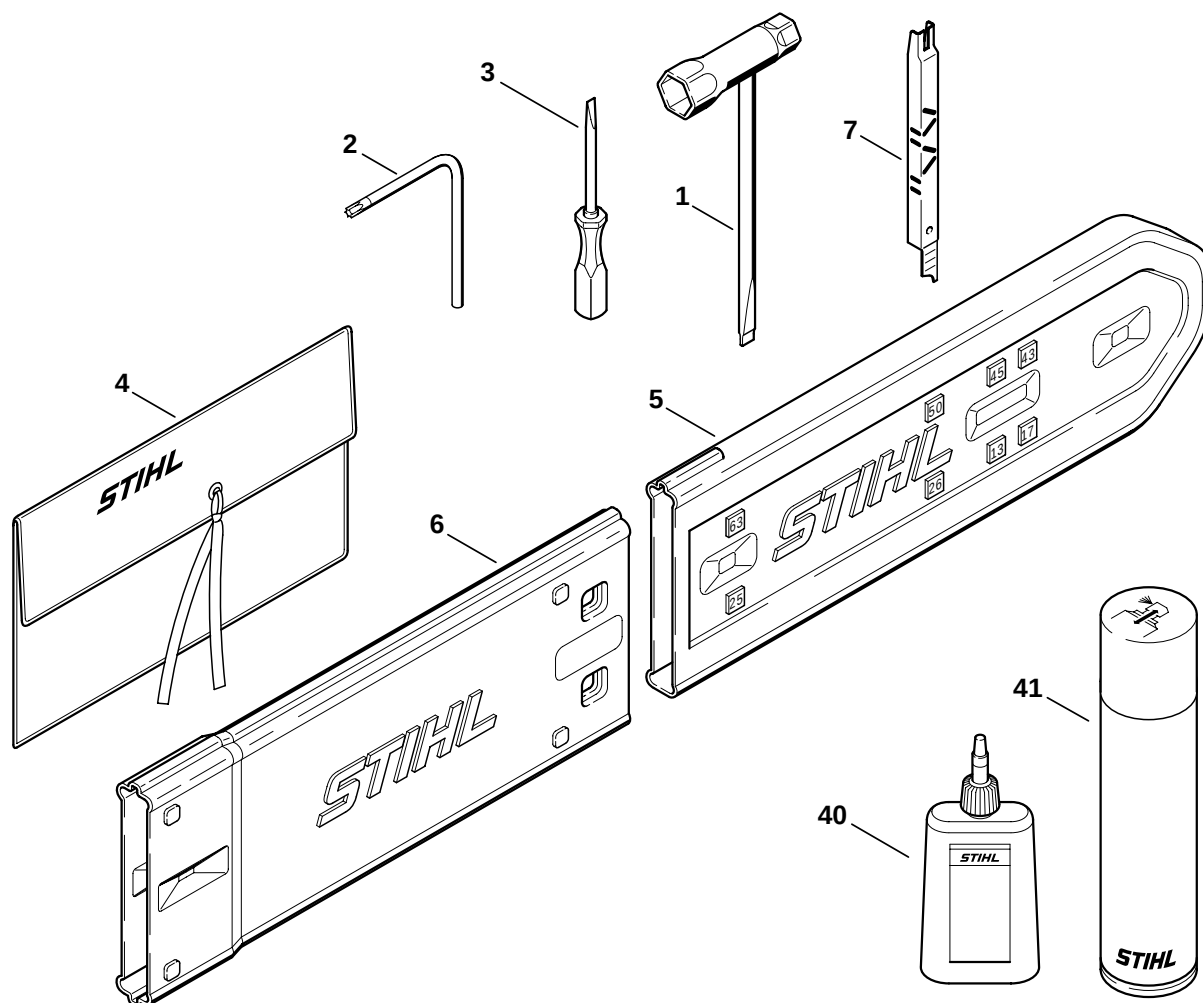
Griffrohr, Heizfolie

Handlebar, Heating element

Poignée tubulaire, Lamelle de chauffage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
38 *	1128 790 1751	1	(11.2000) Griffrohr (2) □ 3, 11, 19, 20, 39	(11.2000) Handlebar (2) □ 3, 11, 19, 20, 39	(11.2000) Poignée tubulaire (2) □ 3, 11, 19, 20, 39
39 *	9074 478 4435	4	Schraube IS-P6x19	Pan head self-tapping screw IS-P6x19	Vis cylindrique IS-P6x19
40 *	1125 434 5000	1	➡ X 30 991 111 (07.1995) Heizfolie (2) □ 11, 12	➡ X 30 991 111 (07.1995) Heating element (2) □ 11, 12	➡ X 30 991 111 (07.1995) Lamelle de chauffage (2) □ 11, 12
41 *	1121 430 0200	1	(38.1989) Heizungsschalter (2)	(38.1989) Heating switch (2)	(38.1989) Commutateur de chauffage (2)
42 *	0000 961 1406	1	Ring (2)	Ring (2)	Anneau (2)
43 *	0000 958 1406	1	Scheibe (2)	Washer (2)	Rondelle (2)
44 *	1118 432 2200	1	Sechskantmutter M12 (2)	Hexagon nut M12 (2)	Ecrou à six pans M12 (2)

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET084 SC

Illustration Q

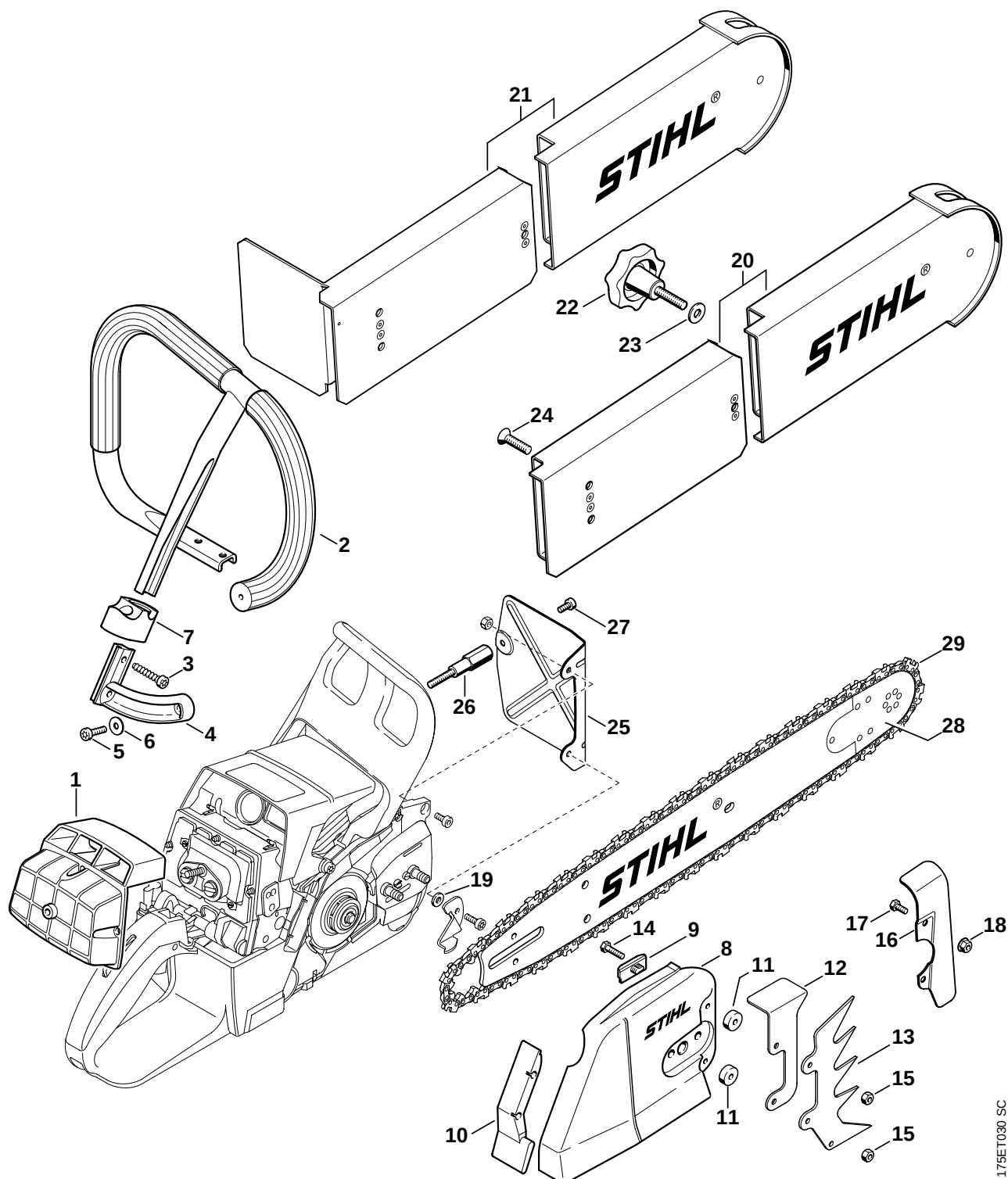
Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1121 890 1400	1	Satz Werkzeuge □ 1 - 4	Tool kit □ 1 - 4	Jeu d'outils □ 1 - 4
1	1129 890 3401	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
2	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70	Screwdriver T27x120x70	Tournevis T27x120x70
3	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
4	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche	Tool roll	Pochette à outils
5	0000 792 9129	1	Kettenschutz	Chain scabbard	Protège-chaîne
6	0000 792 9132	1	Kettenschutzverlängerung bis 63 cm (B)	Chain scabbard extension up to 63 cm (B)	Protège-chaîne de rallonge à 63 cm (B)
7	1110 893 4000	1	Feillehre (B)	Filing gauge (B)	Calibre d'affûtage (B)
	1128 900 5001	1	STIHL Pannifix ElastoStart (A,B)	STIHL repair kit ElastoStart (A,B)	Lot de dépannage STIHL ElastoStart (A,B)
			(43.1996)	(43.1996)	(43.1996)
40 *	0781 867 7540	1	HD-Filteröl 100 ml (B)	HD filter oil 100 ml (B)	Huile pour filtre à air HD 100 ml (B)
41 *	0781 867 8540	1	HD-Filteröl 300 ml (B)	HD filter oil 300 ml (B)	Huile pour filtre à air HD 300 ml (B)
			➔ X 26 202 575 (29.1992)	➔ X 26 202 575 (29.1992)	➔ X 26 202 575 (29.1992)
* 1128	900 5000	1	STIHL Pannifix 044 (A,B)	STIHL repair kit 044 (A,B)	Lot de dépannage STIHL 044 (A,B)

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



175ET030 SC

Illustration R

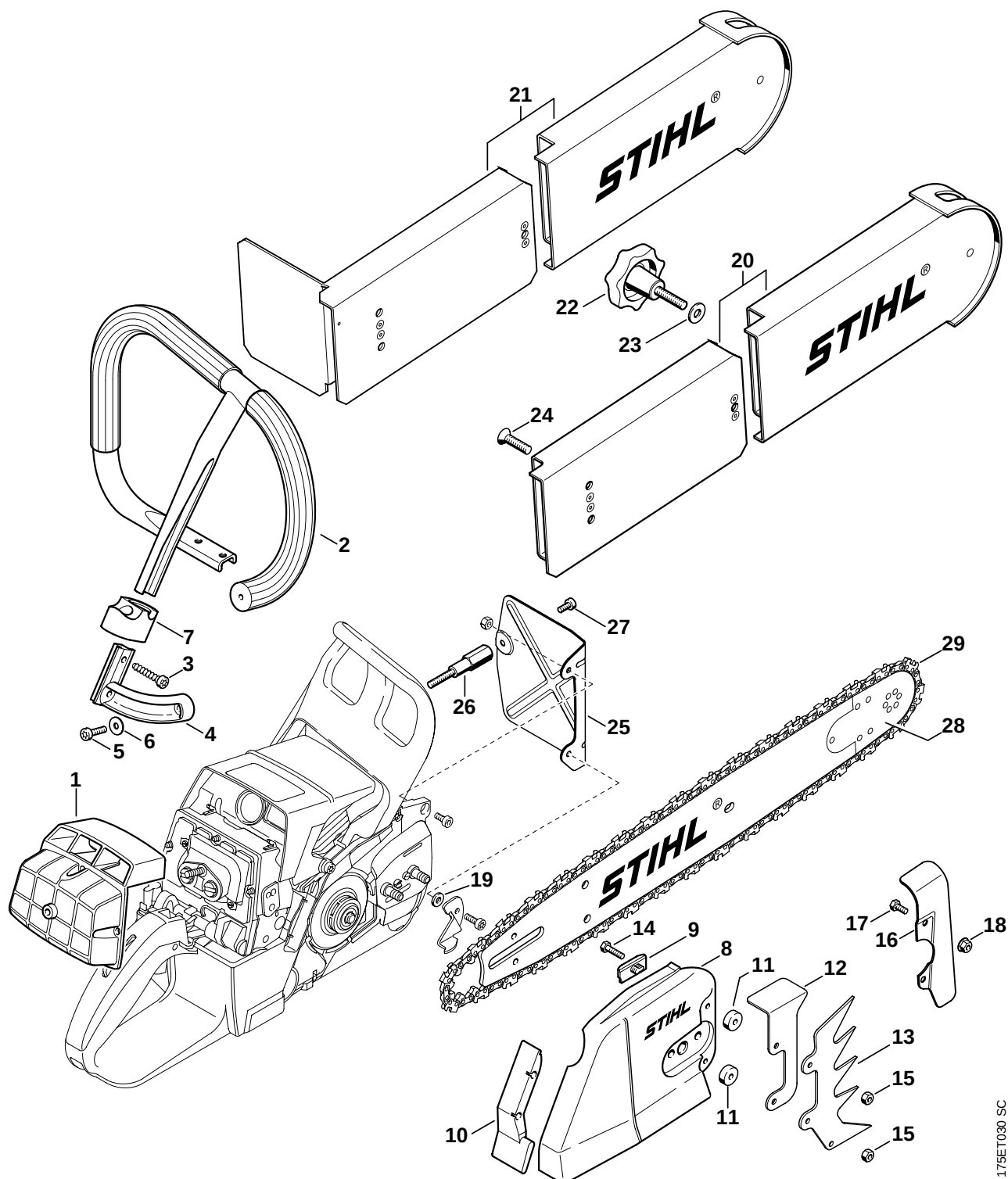
Umrüstsatz Rettungssäge
nicht für USA

Conversion kit rescue saw
not for USA

Kit de transformation
tronçonneuse d'intervention
rapide pas USA

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1128 007 1070	1	(27.2000), (31.2005) Umrüstsatz Rettungssäge 044/MS440 (B) □ 1 - 15, 20, 20 - 27	(27.2000), (31.2005) Conversion kit rescue saw 044/MS440 (B) □ 1 - 15, 20, 20 - 27	(27.2000), (31.2005) Kit de transformation tronçonneuse d'intervention rapide 044/MS440 (B) □ 1 - 15, 20, 20 - 27
1	1128 120 1604	1	Luftfilter, Vlies	Air filter, fleece	Filtre à air, feutre
2	1128 790 3600	1	Rundumgriffrohr	Wrap around handlebar	Poignée tubulaire intégrale
3	9074 478 4675	2	Schraube IS-P6x32,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x32,5	Vis cylindrique IS-P6x32,5
4	1128 791 5500	1	Winkelstück	Elbow connector	Equerre
5	9022 371 1020	1	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
6	9307 021 0120	1	Scheibe DIN9021-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
7	1128 891 8600	1	Halter	Support	Support
	1128 640 1704	1	Kettenraddeckel □ 8 - 15	Chain sprocket cover □ 8 - 15	Couvercle de pignon □ 8 - 15
8	1122 648 0401	1	Kettenraddeckel	Chain sprocket cover	Couvercle de pignon
9	1121 648 6610	1	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
10	1122 656 1510	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
11	3003 655 9200	2	Scheibe	Washer	Rondelle
12	1128 664 2200	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
13	1128 664 0501	1	Krallenanschlag	Bumper spike	Griffe
14	9008 319 1020	2	Schraube DIN933-M5x20-8.8	Hexagon head screw M5x20	Vis à six pans M5x20
15	9214 320 0700	2	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
			(27.2000), (31.2005)	(27.2000), (31.2005)	(27.2000), (31.2005)
16 *	3003 656 3000	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
17 *	9008 319 0960	2	Schraube DIN933-M5x12-8.8	Hexagon head screw M5x12	Vis à six pans M5x12
18 *	9216 263 0700	2	Mutter DIN6927-M5-10	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
19 *	9309 021 0110	1	Scheibe DIN7349-5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
			(27.2000), (31.2005)	(27.2000), (31.2005)	(27.2000), (31.2005)
20	3003 650 6501	1	Schnitttiefenbegrenzer □ 22 - 24	Depth limiter kit □ 22 - 24	Limiteur de profondeur de coupe □ 22 - 24
			(27.2000), (31.2005)	(27.2000), (31.2005)	(27.2000), (31.2005)
21 *	3003 650 6500	1	Schnitttiefenbegrenzer □ 22 - 24	Depth limiter kit □ 22 - 24	Limiteur de profondeur de coupe □ 22 - 24
			(27.2000), (31.2005)	(27.2000), (31.2005)	(27.2000), (31.2005)
22	9570 601 1880	1	Sterngriffschraube M8x35-AL	Star grip screw M8x35-AL	Vis à poignée en étoile M8x35-AL
23	9308 021 0180	1	Scheibe DIN9021-A8,4	Washer 8.4	Rondelle 8,4
24	9064 341 1860	2	Schraube DIN7991-M8x30-10.9	Countersunk screw M8x30	Vis à tête fraisée M8x30
25	1128 145 3700	1	Schutzblech	Guard plate	Tôle de protection
26	1128 148 1200	1	Schraube M6	Screw M6	Vis M6

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



175ET030 SC

Illustration R

Umrüstsatz Rettungssäge
nicht für USA

Conversion kit rescue saw
not for USA

Kit de transformation
tronçonneuse d'intervention
rapide pas USA

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
27	9022 341 0960	1	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
28	3003 002 9421	1	Führungsschiene	Guide bar	Guide-chaîne
29	3944 000 0072	1	36RDR Kette RAPID DURO	36RDR chain RAPID DURO	36RDR chaîne RAPID DURO
	3944 660 6300	1	Schneidezahn rechts (A,B)	Right hand cutter (A,B)	Dent de coupe droit (A,B)
	3944 660 6500	1	Schneidezahn links (A,B)	Left hand cutter (A,B)	Dent de coupe gauche (A,B)
	3725 662 1000	1	Treibglied (A,B)	Drive link (A,B)	Maillon de guidage (A,B)
	3724 660 6600	1	Verbindungsglied mit Niet (A,B)	Tie strap with rivets (A,B)	Maillon inter-médiaire avec rivet (A,B)
	3994 662 3901	1	Drei-Höcker-Verbindungsglied rechts (A,B)	Triple-hump tie strap, right-hand (A,B)	Maillon intermédiaire à trois bossages droit (A,B)
	3994 662 4001	1	Drei-Höcker-Verbindungsglied links (A,B)	Triple-hump tie strap, left-hand (A,B)	Maillon intermédiaire à trois bossages gauche (A,B)
			(27.2000), (31.2005)	(27.2000), (31.2005)	(27.2000), (31.2005)
*	3949 007 1000	1	Reparatursatz Schneidezahn rechts (A,B)	Cutter repair kit, r/h (A,B)	Kit de réparation, dent de coupe droite (A,B)
*	3949 007 1001	1	Reparatursatz Schneidezahn links (A,B)	Cutter repair kit, l/h (A,B)	Kit de réparation, dent de coupe gauche (A,B)
*	3949 007 1002	1	Reparatursatz Treibglied (A,B)	Drive link repair kit (A,B)	Kit de réparation, maillon d'entraînement (A,B)

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahildir
 * = Eski model makineler
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayır verilemez
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendrente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotliví žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai vechi
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным обозначениям

- = сюда входят номера позиций
 * = машины более старого типа конструкции
 (A) = не изображено на иллюстрации
 (B) = только в виде специальных принадлежностей
 (C) = заводом больше не выпускается
 (D) = не поставляется отдельно как запасная деталь
 (1,2,...) = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = قروض مؤخر على ع يوتحت
 * = م يقد زارط نم تان يكام
 (A) = قروض ريغ
 (B) = طوف قصاخ تامزلتسم
 (C) = عن صملا نم ديروتلد طلباق ريغ
 (D) = هدفمبراي غة عطقك سيل
 (...2,1) = تازارطلا عون